

# TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL  
DE LA FÉDÉRATION  
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH

## VIOLA AMHERD EN INTERVIEW EXCLUSIVE

La conseillère fédérale Viola Amherd s'exprime clairement sur la votation sur les avions de combat, mais aussi sur la signification des tireurs pour l'armée suisse.

---

### NOUVELLES PRIORITÉS

Trois démissions au Sport d'élite

---

### PROJET «TAKING REFUGE»

Trois réfugiés et les Jeux Olympiques

---

### MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS!

Aperçu de la Fête fédérale de 2021



# Notre engagement pour votre couverture d'assurance.

En qualité de membre de la FST, vous et votre famille profitez d'avantages intéressants dans le cadre d'assurances complémentaires diverses.  
Plus d'informations à l'adresse [helsana.ch/fr/ssv](https://helsana.ch/fr/ssv)

**Helsana**  
Engagée pour la vie.

# COVID-19: UNE PÉRIODE SPÉCIALE – DES MESURES SPÉCIALES – DES DÉFIS SPÉCIAUX



«LES RESTRICTIONS ONT  
ENTRAÎNÉ UN EFFET D'ACCÉ-  
LÉRATION DE LA DIGITALISA-  
TION DANS NOTRE SPORT.»

## CHÈRES TIREUSES, CHERS TIREURS

Aucun sujet ne nous aura autant occupés ces derniers temps que l'actuelle pandémie de Covid-19. Tous les services de notre Fédération ont été sollicités, par exemple pour la réalisation du concept de protection de la FST, l'élaboration d'un nouveau budget adapté, les modifications dans le service du Sport d'élite (pratiquement tous les concours internationaux ont été annulés), ainsi que l'élaboration d'un calendrier de concours modifié – pour ne citer que les points les plus importants.

Une attention particulière a également été accordée à la communication en temps opportun avec les fédérations et la base des tireurs. Lors de diverses réunions extraordinaires, le Comité de la FST a pris des décisions par voie de vidéoconférence en fonction de la situation actuelle et les a transmises aux fédérations et à la base pour information immédiate – cela s'est fait par le biais de bulletins d'information, dont certains ont été envoyés à un rythme hebdomadaire, ce qui a été apprécié par la plupart de la base.

Le soulagement a été grand, fin avril 2020, lorsque le Conseil fédéral a pris la décision d'autoriser à nouveau les activités d'entraînement à partir du 11 mai 2020 et que des manifestations comptant moins de 1000 personnes pouvaient de nouveau avoir lieu. En amont, nous avons été en contact avec le DDPS afin de garantir la réalisation des tirs obligatoires – même sur une base volontaire – et du Tir en campagne, dès que des activités de tir seraient de nouveau possibles. Ce point s'est concrétisé avec la décision positive pour nous, les tireurs, que les deux programmes peuvent être tirés jusqu'au 30 septembre 2020, le Tir en campagne pouvant également être tiré en tant que manifestation décentralisée au sein des différentes sociétés de tir.

Les restrictions dues à la pandémie ont toutefois également eu des répercussions positives et durables: nous avons tous appris que de nombreuses discussions et décisions sont également possibles par vidéoconférence à la FST, avec comme avantage de gagner du temps et d'économiser des frais de voyage. Mieux encore: les restrictions ont entraîné un effet d'accélération de la digitalisation dans notre sport, que ce soit la retransmission par vidéo des concours sur Internet ou le traitement électronique (inscription, paiement, etc.) des concours. Divers projets seront mis en œuvre à un rythme soutenu dans ce contexte.

Je vous souhaite des concours passionnants pour ce second semestre et un bon tir, couplés à l'espoir qu'il sera bientôt à nouveau possible d'exercer «normalement» des activités de tir. En outre, nous nous réjouissons d'ores et déjà de la FFT 2020+1 avec laquelle nous avons l'opportunité de faire la meilleure des publicités pour le Tir sportif.

Walter Harisberger  
Membre du Comité directeur de la FST



Photo: Christian H. Hildebrand

08

La conseillère fédérale Viola Amherd répondait à «TirSuisse» en interview.



Photo: mäd

Après sa démission du Sport d'élite, Sandra Stark veut passer plus de temps avec son partenaire et sa famille.

32

---

# SOMMAIRE

- 03 Editorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

---

## TITRE

- 08 Le 27 septembre 2020, les Suisses se prononceront sur l'acquisition de nouveaux avions de combat. Pour la conseillère fédérale Viola Amherd, l'enjeu sera «l'existence ou la non-existence» de l'armée de l'air suisse.

---

## THÈME

- 17 Avec la nouvelle offre d'entraînement «Forme 3 CNP», le service du Sport d'élite poursuit l'objectif à long terme d'amener les athlètes aux sommets mondiaux.
- 22 Le Champion olympique Niccolo Campriani essaie de rendre l'aventure olympique possible à des réfugiés, dans le cadre du projet «Taking Refuge».

---

< Photo de couverture: la ministre de la défense Viola Amherd reçoit «TirSuisse» au Palais fédéral.  
Photo: Christian H. Hildebrand, (fotozug.ch)



# LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR  
11 JUIN – 11 JUILLET 2021

## 28

Les préparatifs pour la  
Fête fédérale de tir à Lucerne en 2021  
battent leur plein.

## SPORT POPULAIRE

- 26 Markus Käser s'engage sur de nombreux fronts pour le Tir sportif – dans sa Société de tir, la SG Flawil, comme dans le service Formation et Juges pour la FST.
- 28 Les responsables de la Fête fédérale de tir à Lucerne, qui a été reportée en 2021, travaillent d'arrache-pied pour que la Fête de tir de l'année prochaine devienne un souvenir inoubliable.

## SPORT D'ÉLITE

- 32 Avec Andrea Brühlmann, Vanessa Hofstetter et Sandra Stark, ce sont trois athlètes féminins qui démissionnent. Celles-ci s'étaient engagées pour le Tir sportif avec passion et peuvent s'appuyer sur de grands succès.

## FÉDÉRATION

- 38 La Fédération suisse de tir dynamique va devenir membre de la FST. Une bonne raison pour présenter plus en détail certains aspects de cette discipline de tir.



Photo: Andreas Tschopp

## 26

Markus Käser  
dans le stand externe  
Girenmoos  
de la SdT SG  
Flawil.

## FORUM

- 41 **Calendrier:** Les deux tirs historiques les plus importants, le Tir du Grütli et le Tir de Morgarten, sont tous deux victimes de la pandémie de coronavirus.
- 44 **Partenaires:** La FST offre des abonnements avantageux de téléphonie mobile aux tireuses et aux tireurs en collaboration avec Swisscom et mobilezone.
- 48 **Spécial:** Pendant le confinement, le Musée suisse du tir a posté quotidiennement un objet de sa collection. Une sélection d'entre eux sera montrée lors d'une exposition spéciale en 2021.
- 47 **Annonces**
- 50 **Aperçu**
- 51 **Partenaires**

# TRAVERSER LA PANDÉMIE DE CORONAVIRUS AVEC INNOVATION

— Le Covid-19 a complètement chamboulé le calendrier des manifestations des tireurs. De nombreuses sociétés de tir font toutefois preuve de spontanéité et d'ingéniosité pour essayer de sauver la saison de tir. Cela se voit notamment dans l'organisation des exercices fédéraux.

Le Tir fédéral en campagne en automne ne serait d'habitude plus d'actualité. Toutefois, en raison du coronavirus, cette manifestation peut être organisée jusqu'à la fin du mois de septembre quasiment en tant qu'une sorte de «manifestation de société

de tir». En outre, le programme obligatoire (PO) est également volontaire. De nombreuses sociétés de tir innovent par conséquent afin de maintenir le nombre de participants à un niveau élevé. La recommandation de la FST d'organiser le Tir en campagne et le PO de manière combinée a été mise en œuvre dans différentes régions. Ainsi les Feldschützen Bennwil qui ont par exemple proposé la «Bundespäckli Cup» comme manifestation de village. «Avec plus de 60 personnes, le nombre de participants est même plus élevé que l'année dernière», se réjouit Andreas Roppel, secrétaire des Feldschützen Bennwil.

Les Pistolenschützen Ägerital – Morgarten ont également fait preuve d'inventivité: «Afin d'éviter qu'une foule de personnes ne se rassemble dans l'installation de tir, nous avons mis en place un système de réservation en ligne pour les cibles», explique Peter Nussbaumer des Pistolenschützen Ägerital – Morgarten. Selon Nussbaumer, environ 400 participants effectueraient chaque année le Tir en campagne. Avec le système de réservation en ligne et les invitations aux entreprises, les sociétaires de Zoug s'efforcent également de maintenir le nombre de participants à un niveau élevé cette année

Des vitres en plexiglas ont été montées dans l'installation de tir régionale Ägerital pour protéger du coronavirus.



# LES SPORTSCHÜTZEN VECHIGEN ORGANISENT LES CHAMPIONNATS SUISSES 10M À BERNE



Les Sportschützen Vechigen lors de la Fête cantonale de tir à Schwyz en 2019

— La Fédération sportive suisse de tir (FST) a confié l'organisation des Championnats suisses 10m et du Tir sportif olympique aux Sportschützen Vechigen pour les deux prochaines années. Les premiers préparatifs ont déjà commencé.

Le Comité d'organisation, sous la direction de Benz Hauswirth, travaille déjà à fond aux préparatifs de ces Championnats depuis des mois. La conseillère fédérale Viola Amherd ainsi que le conseiller d'Etat bernois Philippe Müller ont accepté de faire partie du patronage. La Société de tir se réjouit de pouvoir organiser ces concours fin février/début mars en coopération avec la Fédération sportive suisse de tir.

Les Sportschützen Vechigen sont une Société de tir du Worblental, qui compte environ 60 membres actifs. Les tirs se déroulent sur les distances de 10m, 50m et 300m. Comme des tireuses et des tireurs se qualifiaient constamment pour les Championnats suisses, l'idée est naturellement venue d'organiser une fois soi-même cette grande manifestation pour le compte de la FST.

L'expérience montre qu'environ 1750 tireuses et tireurs de toute la Suisse se qualifient pour cette manifestation. Un nombre similaire de visiteurs est attendu, qui suivra les concours des athlètes. Le final de ce moment fort de la saison sera également retransmis en flux vidéo en direct.

## SWISSSHOOTING-NEWS

### REPORTAGE SUR LES CHAMPIONNATS SUISSES DE THOUNE

Dans le dernier numéro, nous avons annoncé un reportage sur les Championnats suisses Carabine 50m, Fusil 300m et Pistolet 25/50m. La date de parution et par conséquent le bouclage de la rédaction de «TirSuisse» durent toutefois être décalés en raison de l'interview exclusive de la conseillère fédérale Viola Amherd (voir en page 8), ce qui rendit un reportage dans le magazine impossible. Pour cette raison, le reportage n'est paru qu'en ligne sur [www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch). Dans certaines catégories, un flux vidéo commenté en direct a également été proposé lors de la finale.



### UNE VESTE DE TIR DANS UN NOUVEAU LOOK

La société Truttmann de Kriens a revisité sa veste de tir populaire avec le modèle «Swiss Top Refresh» et l'a revue de fond en comble. Le pantalon de tir a également été entièrement retravaillé. Les deux modèles misent sur une nouvelle coupe et des matériaux améliorés.

Plus d'infos sur:

[www.truttmann.ch](http://www.truttmann.ch)



# «EN CAS DE **NON**, LA SUISSE N'AURAIT PLUS D'AVIONS DE COMBAT»

Pour **LA CONSEILLÈRE FÉDÉRALE VIOLA AMHERD**, l'enjeu de la votation du 27 septembre 2020 sera «l'existence ou la non existence» de l'armée de l'air suisse. Peu avant la tenue du scrutin, la cheffe du DDPS a reçu «TirSuisse» pour une interview exclusive au Palais fédéral à Berne.

**Texte:** Philipp Ammann, Christoph Petermann **Photos:** Christian H. Hildebrand, DDPS

**P**ar un brûlant jour d'août, la conseillère fédérale Viola Amherd nous reçoit pour une interview au Palais fédéral. Ni la chaleur ni l'importance pour son département du résultat du scrutin, qui décidera du sort des nouveaux avions de combat, ne semblent faire perdre sa maîtrise à Viola Amherd. C'est une cheffe du DDPS détendue qui s'exprime sur la portée de la prochaine votation, sur l'intervention de l'armée lors de la pandémie de coronavirus – mais aussi sur la valeur que représentent les tireurs aux yeux de l'armée ainsi que sur l'évolution de l'acceptation sociale des femmes dans le Tir sportif. Viola Amherd aurait tant voulu faire un cours pour jeunes tireurs quand elle était jeune fille – une entreprise inconcevable dans la Suisse des années 70 du 20e siècle.

**Madame la conseillère fédérale, vous venez de rentrer de vacances. Où étiez-vous? Viola Amherd:** Cette année, je suis restée en Suisse. J'étais en Valais où j'ai fait de la randonnée à Bettmeralp, et au Tessin.

**Avez-vous été obligée de modifier vos vacances en raison du coronavirus? Par chance, je n'ai pas dû beaucoup modifier mes vacances. Même sans pandémie, je serais également restée en Suisse cette année.**

**Avez-vous sciemment prévu vos vacances avant le grand marathon de la votation? Prendre des vacances, que je passe volontiers dans la nature, est très important pour moi. Je me consacre ef-**

fectivement à des rendez-vous nombreux et très variés avant la votation. Je tiens alors à être bien reposée pour avoir l'énergie qui convient.

**Pourquoi avons-nous besoin de nouveaux avions de combat pour 6 milliards de francs? La raison est en fait toute simple: la question est de savoir si la population sera également protégée des menaces aériennes à l'avenir. Notre flotte actuelle date du siècle dernier. Les Tiger F-5 ont plus de 40 ans et les F/A 18 achèveront leur durée de vie en 2030. Si nous voulons avoir de nouveaux avions de combat opérationnels à ce moment-là, alors nous devons commencer les acquisitions maintenant.**

**Les avions de combat sont notamment utilisés pour protéger les troupes au sol depuis les airs ou pour attaquer des troupes ennemies. Pour la Suisse neutre, ce scénario est plutôt impro-**

## VIOLA AMHERD

7 juin 1962 à Brigue-Glis VS

Parti: PDC

1993 – 1996 Membre du Conseil communal de Brigue-Glis

1997 – 2000 Vice-présidente de Brigue-Glis

2001 – 2012 Présidente de Brigue-Glis

2005 – 2018 Conseillère nationale

Depuis 2019 Conseillère fédérale,

cheffe du DDPS

Viola Amherd est célibataire et habite actuellement à Berne et à Brigue-Glis

**nable de nos jours, non? De par la Constitution, l'armée a pour mission de défendre le pays et sa population. Il existe cependant encore d'autres scénarios, que ceux que vous évoquez, pour lesquels l'armée de l'air intervient, comme par exemple la lutte contre le terrorisme. Les menaces terroristes sont actuellement même plus probables qu'une agression par un autre Etat.**

**Et il faut de nouveaux avions de combat pour cela? L'armée de l'air utilise les avions de combat au quotidien pour effectuer un service de police aérienne, avec plus de 300 missions par an. Environ 40 fois par an, nos avions de chasse doivent vérifier si un avion a par exemple eu des problèmes ou si la souveraineté aérienne de la Suisse a été violée. Notre armée de l'air effectue également des contrôles pour s'assurer que les règles de la circulation aérienne sont respectées. Nous ne devons pas non plus oublier la protection**



« IL FAUT ENTRE 30 ET 40 AVIONS  
AFIN QUE NOTRE ARMÉE PUISSE  
GARANTIR LA SOUVERAINÉTÉ  
AÉRIENNE. »

des conférences. Si une conférence de paix se tient par exemple à Genève ou que le FEM se tient à Davos, nous devons assurer la protection des invités. Cela se fait également depuis les airs, sinon de tels événements n'auraient plus lieu en Suisse.

**L'armée est-elle prête pour des scénarios menaçants de type «Hyperwar» ou des attentats terroristes?** Actuellement, notre armée est bien positionnée et préparée à d'éventuelles menaces. Les situations calmes et stables peuvent rapidement dégénérer en crises. Nous venons d'en faire l'expérience avec la pandémie de coronavirus. Si j'avais dit il y a un an que nous devrions mobiliser l'armée pour combattre un virus, personne ne m'aurait cru. Les crises ne s'annoncent pas. Elles ont toujours un élément de surprise et c'est pourquoi nous devons être prêts à faire face à un large éventail de menaces.

**La nécessité d'une police aérienne effective et crédible n'est même pas remise en question par les opposants. Ceux-ci avancent cependant que vous voulez faire l'acquisition d'avions de combat de luxe. Les nouveaux jets sont-ils des jouets de luxe?** La sécurité de notre population et de nos infrastructures n'est pas un luxe pour moi. Si nous voulons garantir la sécurité, alors nous avons besoin des nouveaux avions de combat – et non pas d'avions d'entraînement qui ne peuvent justement pas remplir les tâches de police aérienne, même si c'est ce que disent les opposants. Ces options ont été examinées en détail – y compris les drones de combat et les hélicoptères de combat. Cependant, nous sommes arrivés à la conclusion qu'elles ne sont pas appropriées. Ces appareils sont soit trop lents, soit ne peuvent pas voler assez haut. Il

serait ainsi impossible de vérifier ou de rattraper un avion de ligne en cas d'urgence. Je ne me contente pas de répéter ici ce que disent mes conseillers militaires. J'ai pris un deuxième avis indépendant auprès de Claude Nicollier\*. Il est arrivé exactement à la même conclusion que l'armée dans son étude.

**Il faut au moins 32 nouveaux avions de combat selon le chef de l'armée Thomas Süssli. Selon les opposants, 12 avions sont suffisants pour faire la police de l'air. L'Autriche en a 15. Pourquoi en faut-il donc plus de 30?** L'Autriche n'est pas une bonne comparaison. L'armée fédérale autrichienne est actuellement dans une situation qui ne peut être comparée avec celle de l'armée suisse. Notre armée doit maintenir la souveraineté aérienne pendant plusieurs semaines en cas de conflit. Si on veut avoir deux avions en l'air 24 heures par jour, alors il en faut également deux au sol qui sont ravitaillés et en maintenance. Les autres avions ont besoin d'être entretenus et ne sont donc pas non plus opérationnels. Il faut entre 30 et 40 avions, afin que notre armée puis remplir sa mission qui est de garantir la souveraineté aérienne comme déjà évoqué. 15 avions ne suffisent définitivement pas pour cela.

**L'économie suisse a subi d'immenses pertes au cours des mois précédents en raison de la pandémie de coronavirus. Un grand nombre de places de travail est menacé. Que répondez-vous au citoyen qui trouve que les six milliards des nouveaux avions de combat pourraient être mieux investis?** Les six milliards seront investis sur une période de 30 à 40 ans. Le prix d'achat est pris en charge via le budget ordinaire de l'armée.



Les deux rédacteurs en interview avec Viola Amherd. La conseillère fédérale était accompagnée de sa conseillère personnelle.



# DER PARTNER FÜR GOLD



600 VON 600 RINGEN, Weltrekorde, Olympiasiege und zahlreiche Medaillenplätze bei internationalen Wettbewerben verdeutlichen die Siegerqualitäten der RWS R50 Randfeuermunition und der R10 MATCH Luftgewehrkugeln. Spitzenleistungen, die für Gewehr- wie Pistolenschützen gleichermaßen gelten. Denn RWS stellt höchste Anforderungen an die Präzision, die Qualität und die Zuverlässigkeit seiner Produkte. So werden erstklassige Ergebnisse möglich - auch für Sie.

RWS – Die Munition entscheidet.

[rws-munition.de](http://rws-munition.de)

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company



Les six milliards restent dans le budget de l'armée en cas de Oui comme de Non. D'autres domaines comme l'éducation, la santé et le social ne doivent effectuer aucune coupe en raison de l'acquisition des avions de combat.

**Le DDPS a supprimé les armes en prêt ainsi que la munition de match aux sociétés de tir suisses à l'étranger. La raison invoquée est notamment des mesures d'économie. Le budget de l'armée ne suffit-il pas afin que notre tradition du tir puisse être maintenue également à l'étranger?** Le principal moteur de cette décision a été la sécurité, et non les mesures d'économie. Il est difficile de contrôler exactement où les munitions vont finir et comment la sécurité est assurée dans les installations de tir. Je ne veux pas exprimer de méfiance envers ces sociétés de tir, mais en Suisse, les contrôles sont entre nos mains et nous pouvons donc mieux prendre nos responsabilités.

**Par son engagement important, l'armée a gagné en sympathie auprès du public et de la population lors de la pandémie de coronavirus. Que pensez-vous de la possibilité que l'armée soit de plus en plus équipée pour des missions supplémentaires de protection de la population à l'avenir?** L'armée est toujours prête pour des missions subsidiaires quand il y en a besoin. On l'a vu pendant la pandémie. L'aide demandée par les cantons a pu être fournie par l'armée. Les cantons ont été très satisfaits des missions et reconnaissants de l'aide apportée. J'ai moi-même déjà fait l'expérience du déploiement de l'armée une fois en 1993.



## L'ENJEU DE LA VOTATION SUR LES AVIONS DE COMBAT DU 27 SEPTEMBRE

La Suisse doit remplacer ses avions de combat, qui sont en service depuis 1978 et 1996, par de nouveaux avions. Selon le texte de la votation, pour 6 milliards de francs au maximum. L'armée affirme que la durée de vie des avions de combat actuel va jusqu'à 2030 tout au plus. Afin de pouvoir les remplacer à temps, l'acquisition de nouveaux jets doit être initiée dès à présent d'après le Département de la défense (DDPS). La votation fait suite au referendum lancé par le Groupe pour une Suisse sans armée. Elle est soutenue par le PS et les Verts.

Le Comité politiquement indépendant «Oui à la sécurité aérienne» a lancé la campagne pour la votation. Le Comité largement soutenu, sous la direction du Conseiller aux Etats Thierry Burkart (PLR), est composé de représentants du PLR, de l'UDC, du PDC, du PBD, du PVL et du PEV ainsi que d'organisations telles que Swissmem, l'Union patronale suisse ou la Société Suisse des Officiers.

«Alors que les F/A-18 Hornet achetés en 1996 atteindront définitivement leur fin de vie en 2030, les F-5E Tiger acquis en 1978 sont d'ores et déjà obsolètes. En situation de combat, ils seraient totalement impuissants contre un avion de combat moderne», tel est l'un des principaux arguments des responsables du Comité. Il est ainsi clair que: «Les vieux avions doivent être remplacés. Sinon l'espace aérien suisse ne sera plus protégé à partir de 2030.»

Les opposants avancent de leur côté qu'il s'agit là d'une acquisition inutile d'avions de combat de luxe. «La Suisse pourrait plutôt se procurer des avions de combat légers qui coûteraient une fraction du prix des avions de combat de luxe et qui seraient beaucoup plus respectueux de l'environnement et moins bruyants», écrivent les opposants sur leur site Internet.

Pour le Conseil fédéral, de nouveaux avions de combats sont indispensables. Il argumente par la détérioration croissante et continue de la sécurité. Il est du devoir de l'armée de préserver la souveraineté aérienne, aussi pendant plusieurs semaines, même en périodes de tensions accrues.

## « LES TIREURS SONT TRÈS PRÉCIEUX POUR LE DDPS. JE SOUTIENS LE TIR HORS DU SERVICE À 100 POUR CENT. »

A l'époque, il y a eu une grosse tempête à Brigue et j'étais alors conseillère municipale. Sans l'aide de l'armée, nous n'aurions pas pu surmonter la catastrophe. Le message sur l'armée actuellement en examen prévoit de décider sur l'acquisition de nouveaux équipements pour l'aide en cas de catastrophes naturelles. Nous analyserons le déploiement de l'armée pendant la pandémie: il y a certainement des choses que nous pourrions mieux faire la prochaine fois, nous procéderons aux ajustements nécessaires. L'armée continuera à être en mesure de remplir sa mission dans les différentes situations à l'avenir.

**En mai 2014, l'armée perdit le référendum contre l'acquisition du Gripen. Qu'est-ce qui vous fait penser à présent que le peuple va voter autrement?** La situation est toute autre de nos jours. En 2014, il s'agissait de remplacer partiellement le Tiger. Aujourd'hui, il s'agit de remplacer la flotte entière. En cas de Non, nous n'aurons purement et simplement plus d'avions de combat après 2030 qui protégeront la population et l'infrastructure d'agressions aériennes. Je pense que cela constitue une grande différence. Au

final, c'est le peuple qui décidera quelle est la sécurité qu'il veut pour lui-même et les générations futures.

**Par le passé, l'armée et la FST ont lutté avec succès côte à côte, par exemple en 2011 lors de l'initiative populaire «Pour la protection face à la violence des armes». L'armée peut également compter sur le soutien de la FST pour la votation sur les nouveaux jets de combat. Lors de la votation sur le durcissement de la législation sur les armes, de nombreux tireurs se sont cependant plaints du manque de soutien, voire d'une attitude négative du DDPS. Pouvez-vous comprendre qu'il y a des tireurs qui sont en colère?** A l'époque, je n'étais pas encore en fonction, raison pour laquelle je ne commenterai pas cette question. Je ne dirai qu'une chose: les tireurs sont très précieux pour le DDPS. Nous en sommes pleinement conscients. Par conséquent, rien ne changera en ce qui concerne notre soutien. Même s'il y a çà et là des voix qui s'élèvent contre, le tir hors du service reste important pour l'armée. Je soutiens cela à 100 pour cent; c'est clairement une plus-value pour le DDPS.



« DANS MA JEUNESSE, LES GARÇONS ALLAIENT LE PLUS SOUVENT AU COURS POUR JEUNES TIREURS. J'ÉTAIS EXTRÊMEMENT INTÉRESSÉE PAR LA CHOSE, MAIS EN TANT QUE FILLE ON N'Y ALLAIT PAS. »

**Pourriez-vous préciser cela?** Les exercices fédéraux, les cours pour jeunes tireurs mais aussi le Tir en campagne sont très importants pour nous. On peut s'y entraîner ou y apprendre à manipuler les armes. Comme dit, cela est très précieux pour le DDPS. Autrement, il faudrait investir bien plus de temps pour la formation aux armes dans les écoles de recrues et dans les cours de répétition. C'est un soulagement pour l'armée que les sociétés de tir contribuent à ce niveau-là. Du côté du DDPS, nous entendons poursuivre dans cette voie à l'avenir.

**Avec le doublement du nombre de places à l'ER du Sport d'élite jusqu'en 2033, vous renforcez la promotion du Sport populaire et du Sport de performance. L'ER du Sport d'élite, et les 130 jours de service rémunérés qui en résultent, sont particulièrement primordiaux pour les disciplines sportives marginales telles que le Tir sportif. D'où vient votre engagement pour le sport?** J'ai toujours été active sur le plan sportif. Même si je n'étais pas sportive d'élite, mais j'ai un lien très étroit avec le sport. Pour moi, le sport est très important pour l'ensemble de la société, y compris le Sport d'élite dans sa fonction de modèle pour les jeunes gens. Je considère le sport comme très important sur le plan de la politique sociale, en particulier pour les jeunes. Les jeunes peuvent apprendre beaucoup de la vie à ce niveau-là.

**Quels sports pratiquez-vous?** En ce moment, je ne fais malheureusement pas beaucoup de sport. Je reste cependant une skieuse toujours active. En été, je fais volontiers de la randonnée ou du vélo. Avant d'entrer en politique, je jouais activement au tennis.

## LA FST SOUTIENT L'ACQUISITION DE NOUVEAUX AVIONS DE COMBAT

La première pierre de l'armée de l'air suisse a été posée en janvier 1913. A l'époque, le développement de l'aviation militaire avait été financé par des dons. La Fédération de tir contribua à hauteur de 35'000 francs – un montant conséquent pour les conditions de l'époque. A présent, plus de 100 ans plus tard, les tireurs soutiennent à nouveau l'acquisition de nouveaux avions de combat – aujourd'hui en tant que cinquième plus grande fédération sportive, qui représente environ 130'000 tireuses et tireurs. En mai 2020, les Délégués s'étaient déjà prononcés en faveur lors de l'AD de la FST.

### «NOUS COOPÉRONS ÉTROITEMENT ENSEMBLE»

«Les tireurs sont pour une armée de milice crédible et cette armée a également besoin d'une armée de l'air moderne», déclare Luca Filippini, Président de la FST. Les investissements dans de nouveaux avions de combat, et donc dans une armée en état de fonctionnement, sont élémentaires pour la Fédération sportive suisse de tir: «La FST a un partenariat de longue date avec l'armée. Nous coopérons étroitement ensemble», dit Filippini. Le Tir sportif en tant que Sport populaire aurait une toute autre allure sans le soutien de l'armée suisse, il serait même gravement en danger. L'armée est également très importante dans le Sport d'élite. Deux des 18 postes de militaires contractuels pour les athlètes de l'élite sont occupés par des tireurs. Il est donc évident que les tireurs soutiennent une armée moderne et tournée vers l'avenir et ce, en tant que sponsor il y a plus de 100 ans ou à présent, en votant le 27 septembre.

**La collaboration de l'armée et du service du Sport d'élite est une véritable réussite. Ainsi, deux tireurs sont salariés à 50% par l'armée en tant qu'athlètes de l'élite/militaires contractuels. Nina Christen est l'une des candidates à une médaille aux Jeux Olympiques de 2021 à Tokyo. Y serez-vous? J'y aurais aussi été en 2020. La nouvelle date de l'année prochaine figure déjà dans mon agenda. Je veux pouvoir encourager et soutenir nos athlètes sur place.**

**Quelle relation personnelle avez-vous avec le Tir sportif? Pendant ma jeunesse, le Tir sportif pour les femmes n'était pas vraiment populaire sous nos latitudes. J'ai toujours été extrêmement fascinée, mais on n'y avait pas sa place en tant que fille.**

**Avez-vous déjà tiré? Lors de la dernière Fête fédérale de tir en Valais, j'ai eu l'occasion de tirer avec un fusil d'assaut pour la première fois de ma vie. Mais ma prestation n'a pas été si glorieuse à ce moment-là. Je ne révélerai pas le nombre de points que j'ai eu (rires).**

Je suis très impressionnée par les performances au sommet au Tir sportif. A première vue, on ne se rend pas compte à quel point il faut s'entraîner pour obtenir de tels résultats.

**Allez-vous encore vous entraîner au fusil d'assaut en vue de la prochaine Fête fédérale de tir 2021 à Lucerne? Je vais demander à mon conseiller militaire s'il pourrait me donner un cours accéléré en amont (rires).**

**Allez-vous venir à la Fête fédérale de tir 2021 à Lucerne? Oui, je viendrai volontiers.**

**Pourrons-nous vous accueillir à l'AD de la Fédération sportive suisse de tir à Payerne en 2021? La date est provisoirement inscrite dans mon agenda. Si aucun événement extraordinaire ne l'empêche, je participerai à l'AD.**

\* Le Romand Claude Nicollier est militaire, pilote d'essai de ligne ainsi que pour la NASA et astronaute. Jusqu'ici, il a été le premier et seul Suisse à avoir été dans l'espace.



Un avion de la République fédérale d'Allemagne est accompagné par un chasseur de l'armée de l'air suisse.

## Verkauf Schweiz

### Roland Jordi geht in Pension

Nach 33 erfolgreichen Berufsjahren bei der SIUS AG ging unser Verkaufsleiter Schweiz, Roland Jordi, im Mai 2020 in Pension. In seiner Berufszeit hat er sich mit seiner engagierten Art und grossen Expertise einen hervorragenden Ruf erarbeitet und war massgeblich für den Aufbau der schweizweiten Serviceabteilung der SIUS verantwortlich. In den letzten Jahren widmete er sich vollumfänglich der Umrüstung der 300 Meter Schiessstände. Nun trat er in den äusserst wohlverdienten Ruhestand.

Roland Jordis Kommunikationsstärke und Leidenschaft zum Schiesssport haben ihn bei den SIUS-Kunden ebenso bekannt wie auch beliebt gemacht. Die SIUS dankt Roland Jordi recht herzlich für sein jahrelanges, grosses Engagement und seine Hingabe für das Unternehmen. Die Belegschaft der SIUS AG wünscht ihm von Herzen alles Gute.



Roland Jordi ging in Pension.

### Würdiger Nachfolger gefunden

Max Moos ist Jordis Nachfolger und hat dessen Aufgaben bereits im Mai 2020 übernommen. Mit Max Moos konnte ein würdiger Nachfolger gewonnen werden, der über viel Know-how im Schiessbereich verfügt.



Nachfolger Max Moos

Der 50-jährige Schaffhauser bringt viele Jahre Verkaufserfahrung aus der Versicherung- und Immobilienbranche mit. Auch sportlich hat er einiges vorzuweisen. Moos ist selbst seit 35 Jahren Sportschütze, davon viele Jahre in der Schweizer Armbrustnationalmannschaft, 1989 sogar als Weltmeister Armbrust. Seit 2011 ist er aktiv in der Disziplin «Olympisch Trap».

Zu den Hauptaufgaben von Moos gehört der Anlagenverkauf in der Schweiz sowie die kundenspezifische Beratung.

**Für Ihre Fragen da:**

Verkauf Schweiz

Max Moos, Direktwahl: +41 (0)52 354 60 27

E-Mail: max.moos@sius.com





# «UNE DÉCISION QUI CHANGE RADICALEMENT LA VIE»

La nouvelle offre d'entraînement «**FORME 3 ELITE CNP**» a pour but d'offrir une plate-forme avec le potentiel correspondant aux tireuses et tireurs ambitieux afin de faire le prochain pas décisif dans leur développement sportif – cela comprend également la vie en coloc. Enrico Friedemann, Chef du CNP à Macolin, connaît sur le bout des doigts les opportunités et les défis d'une colocation et d'un entraînement en commun du temps où il était jeune tireur sportif dans l'ex-RDA.

**Texte:** Christoph Petermann **Photos:** Christoph Petermann, Silvan Meier

**A**vec le Centre national de performance de Macolin, la Fédération sportive suisse de tir permet aux meilleurs athlètes de s'entraîner dans des conditions professionnelles. Nina Christen, Jan Lochbihler et Christoph Dürr bénéficient de l'infrastructure du CNP depuis octobre 2016, vivent et s'entraînent dans le bastion sportif situé au-dessus du lac de Bière et dans les installations de tir environnantes. Chiara Leone, Franziska Stark et Jason Solari ont également obtenu l'un des postes convoités de professionnel du CNP à partir du 1er octobre 2020.

Les athlètes dits de Forme 3 Elite CNP rejoignent désormais cet illustre cercle. La nouvelle offre d'entraînement «Forme 3 Elite CNP» a pour but d'offrir une plate-forme avec le potentiel correspondant aux tireuses et tireurs ambitieux afin de faire le prochain pas décisif dans leur développement sportif. Ceux-ci sont Nadja Kübler, Muriel Züger, Valentina Caluori, Lukas Roth, Dylan Diethelm et Joëlle Baumgartner, qui transféreront leur centre d'intérêt pour les entraînements et l'hébergement à Bière.

En outre, deux colocations pour ti-

reurs sont en cours d'agencement à Bière et seront louées par la FST. Dans l'une d'elles vivront les athlètes CNP 3, Nadja Kübler et Dylan Diethelm, dans l'autre les deux semi-professionnelles Chiara Leone et Franziska Stark. Joëlle Baumgartner s'installera à Bière après la fin de l'ER du Sport d'élite de 2021.

Les entraînements débiteront le 1er octobre 2020. Enrico Friedemann, Chef du CNP et entraîneur Carabine à la FST, sait ce que cela signifie: ayant grandi dans l'ex-RDA, il connaît très bien la vie et l'entraînement au sein d'une communauté d'entraînement.

**Qu'apporte la nouvelle offre d'entraînement «Forme 3 CNP» aux athlètes?** Enrico Friedemann: Nous pouvons regrouper le potentiel de ces athlètes et créer des synergies. Les athlètes emménageront dans la région de Bienne, deux d'entre eux dans une nouvelle coloc qui se situe à moins de 50m de notre installation de tir au petit calibre à l'arsenal de Bienne. Les courtes distances constituent bien entendu un énorme avantage – mais cela est également le cas pour les installations de tir à Pieterlen ou Schwadernau. De plus, on fait partie d'un groupe d'entraînement – on vit et on s'entraîne avec d'autres athlètes, qui ont à peu près le même niveau, et on se motive mutuellement. En outre, les meilleurs athlètes de suisse s'entraînent au CNP – et ceux-ci peuvent nous servir d'exemple au quotidien. A cela s'ajoute le fait que nous les entraîneurs, nous sommes désormais bien plus étroitement en contact avec nos athlètes et nous pouvons les promouvoir de manière plus individuelle, plus ciblée et plus axée sur la performance dans l'ensemble.

**Combien d'athlètes ont postulé pour le nouveau programme d'entraînement? Quelles étaient les conditions?** Environ 14 tireurs à la carabine et au pistolet du Cadre de l'élite de la FST nous ont envoyé leur dossier de candidature. Les entretiens se sont déroulés par Skype en raison de la pandémie de coronavirus. Aux yeux de l'équipe d'entraîneurs, ce qui était décisif était le potentiel et l'engagement. C'était surtout ce dernier point qui était très important pour nous: chez chacun, nous devions absolument sentir une volonté sans faille de vouloir s'engager dans cette voie – au final, il s'agit là d'une décision qui change radicalement la vie.

**Qu'entendez-vous par là?** On quitte son chez soi – peu importe que l'on ait vécu jusqu'ici seul(e), avec son partenaire ou

chez ses parents – et on déménage le centre de sa vie vers une nouvelle ville dans une autre région. Exemple avec Valentina Caluori, qui a vécu jusqu'à présent dans les Grisons. Ensuite, il faut trouver du travail dans la région de Bienne: Muriel Züger terminera par exemple ses études et cherchera ensuite un emploi d'enseignante à temps partiel. Des sacrifices sont également faits, c'est pourquoi un engagement crédible était si important pour nous. D'un autre côté, on reçoit l'opportunité de vivre sa passion. Mais en fin de compte, c'est bien sûr une question de performance. Notre objectif ultime est d'amener les athlètes aux sommets mondiaux.

**Dans quelle mesure êtes-vous sûr que cela se fera? Les sommets du Tir sportif international sont difficiles à atteindre comme dans aucun autre sport.**

Si un seul athlète ou une seule tireuse pouvait arriver à la cheville d'une Nina Christen ou d'un Jan Lochbihler, ce serait déjà un grand succès. On verra au final si cela se produit. Lorsque le CNP fut ouvert en 2016, ce fut la même chose. A l'époque, les esprits étaient partagés de savoir s'il était utile de rassembler différents athlètes dans un sport individuel de parade comme le tir et de les laisser s'y entraîner quasiment jour et nuit. Nous pouvons dire désormais à juste titre que l'entreprise a été un énorme succès. Nina Christen s'est par exemple définitivement établie dans les sommets mondiaux. Et regardez Jan Lochbihler: si on m'avait dit il y a cinq ans qu'un Suisse battrait un jour le record du monde aux trois positions – j'aurais eu du mal à le croire. Ces succès ont contribué au fait que Daniel Burger, Chef du service Sport d'élite, moi-même et d'autres responsables pouvons faire avancer la nouvelle forme d'entraînement «Forme 3 CNP» avec bonne conscience.

**Qu'apporte l'entraînement au sein d'un groupe à un tireur?** Je suis convaincu que la dynamique de groupe peut constituer un avantage décisif comme dans toute discipline sportive individuelle. Je connais cela de ma propre expérience. J'ai grandi dans la RDA et quand j'étais jeune, j'ai vécu et je me suis entraîné dans un internat. On a fait beaucoup de bêtises en tant que jeunes, mais on s'est également mutuellement encouragés. On était à quatre dans une chambre. Quand on n'avait pas envie certains jours, la fierté faisait qu'on n'acceptait pas que les trois autres allaient seuls à l'entraînement. Au stand, c'était la même chose: si les trois autres étaient encore en train de tirer, on ne s'arrêtait pas non plus avant eux. Il est plus facile de surmonter ses propres faiblesses quand on fait partie d'une équipe d'entraînement que quand on s'entraîne tout seul dans une petite chambre calme.

**La pression interne de la concurrence vous a-t-elle poussé à fournir une plus grande performance?** Cela dépend bien sûr notamment de sa propre personnalité – mais oui, chez moi c'était le cas.

Quand je ne pouvais pas me qualifier pour un concours, et que j'étais le seul de ma communauté d'entraînement à devoir rester à la maison, j'étais motivé à faire encore plus et à donner le maximum. Si on n'aime pas cette pression saine de la concurrence, alors on n'est pas fait pour le Sport d'élite. Mais une communauté d'entraînement a aussi d'autres aspects positifs.

**Lesquels?** Le Tir sportif comporte un aspect monotone, on lutte tout seul, on s'entraîne pour soi-même. Avec un groupe d'entraînement, on a la possibilité de rendre les activités d'entraînement plus variées. Cela signifie que nous ne faisons pas que tirer, nous faisons par exemple du stand up paddling en été sur le lac de Bienne. Ou bien nous jouons au beach-volley avec les membres de l'ER du Sport d'élite. De telles choses sont plaisantes – et cela a de nouveau un effet positif sur la psyché des athlètes, je le vois ici tous les jours au CNP avec les professionnels.

**La vie en coloc devrait également être une nouveauté pour les tireurs.** Pour autant que je sache, aucun d'entre eux n'a

## « NOTRE OBJECTIF ULTIME EST D'AMENER LES ATHLÈTES AUX SOMMETS MONDIAUX. »

**Enrico Friedemann**

Chef du CNP et entraîneur Carabine à la FST

## « JE SUIS CONVAINCU QUE LA DYNAMIQUE DE GROUPE PEUT CONSTITUER UN AVANTAGE DÉCISIF COMME DANS TOUTE DISCIPLINE SPORTIVE INDIVIDUELLE. »

**Enrico Friedemann**

Chef du CNP et entraîneur Carabine à la FST

encore jamais vécu en coloc. C'est bien sûr aussi une inconnue. Il faut s'organiser, faire un planning de nettoyage, et ainsi de suite. Et ce sera aussi une situation particulière pour tout un chacun lorsqu'il faudra gérer la relation avec son colocataire et partenaire d'entraînement au niveau des concours, puis voir son concurrent pour ainsi dire chez soi dans

l'appartement lorsque les choses ne se sont pas si bien passées pour soi-même. Mais dans de telles situations, on peut s'y habituer et continuer à se développer. C'est du moins mon expérience personnelle.

**Comment la nouvelle offre d'entraînement est-elle financée?** Sans soutien de

la Promotion du Sport d'élite de l'armée, tout cela ne serait pas possible. La condition est que tous les athlètes aient effectué l'ER du Sport d'élite. Ceux-ci perçoivent la plupart de leur revenu des jours d'APG qui en résultent. La FST prend en charge le loyer des colocs qui sont déjà agencées dans l'ensemble. De plus, il y a des subventions pour la nourriture, etc. A cela s'ajoute aussi l'Association des donateurs, certains tireurs ont en outre des sponsors et travaillent partiellement comme évoqué – chacun trouve ainsi sa propre solution au final. ●

Les deux athlètes Forme 3 CNP Nadja Kübler et Dylan Diethelm, ainsi que les deux semi-professionnelles Chiara Leone et Franziska Stark, emménageront dans deux colocations à Bienne en septembre 2020. Dans le prochain numéro de « TirSuisse », qui paraîtra en décembre 2020, nous aborderons en détail la vie des tireurs et tireuses dans leur nouvelle communauté de vie et d'entraînement.

ANNONCE



JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.

GRÂCE À VOUS, PLUS DE 210 MILLIONS DE FRANCS PROFITENT CHAQUE ANNÉE À LA COMMUNAUTÉ.

Oriana Scheuss,  
Responsable de la  
Promotion  
de la Relève à la  
FST



# «UN JALON IMPORTANT DANS LA PROMOTION DE LA RELÈVE»

Des mesures sont également prises au sein de la Promotion de la Relève afin de pouvoir rivaliser à long terme avec les sommets internationaux. La nouvelle offre d'entraînement «**FORME 3 RELÈVE CNP**» doit permettre aux ambitieux tireurs de la Relève de concilier la formation et l'école ainsi qu'un entraînement professionnel.

**D**ans toujours de plus en plus de pays, les athlètes de la Relève du Tir sportif suivent l'exemple des autres disciplines sportives et complètent leur formation dans un lycée sportif ou une école de sport. Il n'est pas étonnant que le niveau du Tir sportif international soit en constante augmentation, non seulement parmi l'élite, mais aussi parmi les juniors, et que les résultats augmentent rapidement et nettement.

Afin de pouvoir suivre cette évolution, la FST a continuellement adapté l'offre d'entraînement existante dans le domaine de la Promotion de la Relève depuis octobre 2018 – et effectue désormais un nouveau pas décisif avec la nouvelle offre d'entraînement «Forme 3 CNP»: «Nous voulons offrir à nos jeunes athlètes la possibilité de s'entraîner dans des conditions professionnelles parallèlement à leur formation», déclare Oriana

Scheuss, responsable de la Promotion de la Relève à la FST. De manière analogue à la «Forme 3 Athlètes de l'élite CNP», les tireurs de la Relève doivent pouvoir profiter de l'infrastructure du CNP et des installations de Tir sportif environnantes.

## DES RÊVES ET DES DÉSIRES

«Nous avons de jeunes athlètes qui expriment des rêves et des désirs, qui ima-

ginent ce que ce serait de participer à un championnat du monde ou à des Jeux olympiques. D'un autre côté, ils veulent et doivent faire une formation», explique Oriana Scheuss. Mais comment planifier cela et le réaliser? «Une telle décision majeure peut submerger un jeune et son environnement privé. Malheureusement, beaucoup se retirent ensuite sans connaître les possibilités qui existent déjà aujourd'hui et ne s'y attèlent finalement pas», déclare Scheuss. Avec cette nouvelle offre, on pourra proposer désormais une autre solution adéquate: «On peut concilier l'école ou l'apprentissage et l'entraînement nécessaire – nous voulons transmettre ce message aux jeunes athlètes dès aujourd'hui», souligne Scheuss.

### LES ATHLÈTES HABITENT CHEZ DES FAMILLES D'ACCUEIL

Comment cet ambitieux projet sera-t-il réalisé concrètement? La mise en œuvre de l'offre d'entraînement «Forme 3 CNP» est réalisée grâce à la coopération de la FST – qui est, en passant, responsable de l'opération d'entraînement – et du Service des sports de la Ville de Bienne, qui propose le programme «Sport – Culture – Etudes (SCE)» dans le domaine de l'école et du sport, en collaboration avec sept écoles partenaires de Swiss Olympic de niveau secondaire I et secondaire II. Le programme de formation peut être effectué en allemand et en français, et va de la septième classe jusqu'à la fin du gymnase ou de l'école de commerce. Les écoles sont responsables du développement éducatif et emploient un coordinateur qui est en étroite contact avec la Fédération et qui a pour but de garantir la coordination optimale des plans d'enseignement et d'entraînement avec les entraîneurs. Les jeunes sportifs qui veulent faire un apprentissage sont également abordés: ceux-ci ont la possibilité de suivre un apprentissage dans des entreprises de formation adaptées au sport.

En principe, les jeunes athlètes vivent dans des familles d'accueil de la région de Bienne jusqu'à leur majorité – ce qui leur donne accès à un réseau privé. «Avec cette offre, nous nous adressons surtout aux parents – ils doivent savoir que leur fille ou leur fils est intégré(e) dans un environnement familial en dehors de l'école et de l'entraînement et qu'il ou elle est entre de bonnes mains», explique Scheuss.

### «AGIR DANS L'URGENCE N'APPORTE RA RIEN À PERSONNE»

La nouvelle offre globale «Forme 3 CNP» de la FST débutera avec la rentrée scolaire en août 2021. «Cela semble lointain: il est cependant très important que les athlètes et leurs parents réfléchissent déjà à voir si cette offre leur conviendrait ou pas», souligne Scheuss. Au plus tard après les vacances d'été, il faudra se demander concrètement quelle décision prendre. «Quelle formation aimerais-je faire et que voudrais-je réaliser à long terme dans le sport – ce sont des questions élémentaires et elles doivent être étudiées en détail, cela vaut la peine d'en discuter intensément», dit Scheuss. «En juillet 2020, nous avons écrit aux juniors du Cadre et à leurs parents pour les informer de la nouvelle offre.» Elle sait que

le besoin est là – et souligne une fois de plus: «Le plus important est que les athlètes et leurs parents commencent à réfléchir à cette option dès le début, afin qu'il y ait suffisamment de temps pour discuter avec la Fédération et pour assister aux éventuelles manifestations d'information organisées par les écoles. De cette manière, les réflexions peuvent mûrir tranquillement et la bonne décision pourra être prise sur la base d'une large information. «Agir dans l'urgence début 2021 n'apportera rien à personne.» ●

Oriana Scheuss, responsable de la Promotion de la Relève, se tient volontiers à la disposition des athlètes intéressés et de leurs parents pour répondre aux questions concernant l'offre d'entraînement «Forme 3 CNP». L'adresse email est: [oriana.scheuss@swissshooting.ch](mailto:oriana.scheuss@swissshooting.ch)

ANNONCE

GERWER SCHIESSBRILLEN



Schiessbrillen  
vom  
Spezialisten

Telefon: 044 844 42 48  
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon

# OUBLIER EN TIRANT UN COUP DANS LE MILLE

Est-il possible de se défaire d'expériences traumatisantes en ayant une carabine en main et de se reconstruire une nouvelle identité en faisant une introspection, même si les armes vous déracinent et emportent des êtres chers? La réponse est oui, jusqu'à un certain point!

Texte et photos: Michael Schenk



L'équipe Taking Refuge au grand complet: Luna Solomon et Shojaei Mahdi (rangée de derrière, de g. à dr.) ainsi que l'entraîneur et Champion olympique Niccolo Campriani, et Sellami Khaoula (rangée du bas, de g. à dr.).

**L**a carabine épaulée, ils visent le mur gris de leur petit stand d'entraînement au World Archery Excellence Center à Lausanne. La distance au béton n'est que d'un mètre et demi. «Ils», ce sont Sellami Khaoula, 31 ans, de Palestine et Shojaei Mahdi, 23 ans, d'Afghanistan, qui sont observés sous toutes les coutures et instruits de manière stricte par le Champion olympique 2012 et 2016 au match trois positions 50m, respectivement par le vainqueur des médailles d'argent et d'or au match debout 10m, le Florentin Niccolo Campriani. Mahdi et Khaoula travaillent leur position au «Niccò's Corner». Main de soutien, avant-bras, hanche et jambe gauche doivent former une verticale. Les os portent ainsi la charge. Dans le cas présent, une charge gigantesque. «Quand les pensées se bousculent en concours et que le sang martèle les tympans, ils doivent avoir une position correcte», dit le Champion. Si la carabine, lourde de 5 kilos, est alors légère comme une plume et que la tension musculaire est minimale, Khaoula et Mahdi ont alors tout bon. «80 pour cent du coup se jouent avant la visée», ajoute Campriani. Cela en dit long. Avec Luna Solomon, 26 ans, qui vient d'Erythrée et qui vient de devenir mère, les quatre constituent le noyau du projet «Taking Refuge» depuis mars 2019.

### CE N'ÉTAIT PAS VRAIMENT DE L'OR

L'histoire de Khaoula, Luna et Mahdi est aussi celle d'un triple Champion olympique brillant et sensible, à la recherche d'une signification profonde à ses années de zèle à l'entraînement, parfois presque fanatique, et de l'énorme sacrifice qui en résulte. «Il n'est pas vrai de dire que gagner une médaille d'or olympique est synonyme de bonheur», déclare le tireur Champion du monde de 2016. En fin de compte, il s'agit d'être passionné et d'aimer ce que l'on fait. «Et cela ne dépend pas du succès.» Bien entendu, ce dernier se produit généralement de toute façon si on aime quelque

chose de manière passionnée. Après le dernier coup à Rio, ce fut la fin du tir pour Niccolo Campriani. Après cette balle, qui était synonyme d'or, le tireur, qui vit désormais à Lausanne et travaille au service d'information du CIO, n'a plus jamais tiré. «J'en avais assez! Ma passion s'était transformée en obsession depuis ma victoire aux Jeux Olympiques de 2012 à Londres» – raison pour laquelle il dit qu'il détestait son sport après Rio. «Je ne peux pas faire plus que ce que j'ai réalisé», pensait-il. Stupéfié pour quelqu'un qui en veut toujours plus. Les circonstances particulières qui permirent à Campriani de remporter le match debout à Rio furent la goutte qui fit déborder le vase des pensées mélancoliques. Sergey Kamenski n'eut besoin que d'un 8.7 pour gagner. C'était comme obtenir le titre sur 100 mètres en 12.5 secondes. Ce fut un 8.3! Campriani décrocha l'or de 0.3 point d'avance.

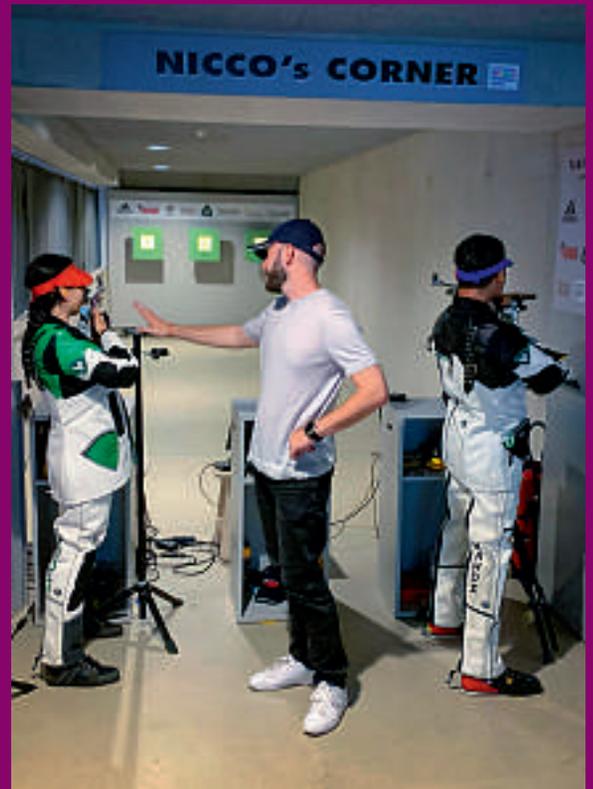
Pour l'Italien, ce n'était pas vraiment de l'or! Aussi fit-il don de la différence du montant du prix entre la première et la deuxième place au Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (UNHCR) et fut invité ultérieurement en Zambie pour visiter le camp de réfugiés de Meheba, l'un des plus grands d'Afrique. Profondément impressionné par cet intense vécu, il rentra chez lui avec le

désir, l'idée, l'envie – un peu de tout à la fois – d'utiliser les énormes connaissances et les innombrables contacts d'un triple Champion olympique pour permettre aux réfugiés de son entourage de vivre l'aventure olympique. Tout comme il l'avait vu à Rio avec l'équipe olympique des réfugiés. «J'ai contacté des collègues, des sponsors, des mécènes, des autorités, des amis pour voir si nous pouvions mettre en place un budget et une équipe», se souvient l'ancien militaire professionnel. Et cela fonctionna. En mars 2019, l'Italien invita ainsi des personnes intéressées via l'Etablissement Vaudois d'Accueil des Migrants à un entraînement d'essai et à une journée de sélection. L'idée était de trouver un homme et une femme qui, avec lui comme coach et une équipe d'assistants de haut niveau, parviendraient à se qualifier pour les Jeux olympiques de 2020 à Tokyo dans un délai de 500 jours. C'est quelque chose d'impossible en fait, même si ces 500 jours sont désormais devenus 864 jours à cause du coronavirus. Comme l'avait dit un collaborateur de l'UNHCR en Zambie: «N'ayez pas pitié d'eux, croyez en eux. Et croire en eux, c'est leur donner les outils pour réaliser leurs rêves». Mahdi et Khaoula sont en bonne voie pour être à Tokyo l'année prochaine – la performance est bonne.

**« POUR MOI, LA CARABINE N'EST PAS UNE ARME MAIS UN ÉQUIPEMENT DE SPORT. »**



Les réfugiés Sellami Khaoula de Palestine et l'Afghan Shojaei Mahdi s'entraînent sous le regard strict de l'entraîneur Niccola Campriani.



## UN FILM QUI TOURNE EN BOUCLE DANS LA TÊTE

Lors du Championnat suisse en mars à Berne, Khaoula se classa à la 25e place au match debout 10m avec 612.7 points. Les trois dernières passes étaient déjà très très proches de celles des meilleurs avec 104.6, 103.3 et 102.9 points. Mahdi, à la recherche du succès de manière encore (trop) obstinée, se classa à la 42e place avec 598.5 points. Mais à l'entraînement, il avait, lui aussi, déjà obtenu 618 points. «Le plus dur pour nous en concours», disent Khaoula et Mahdi en cœur, «est d'oublier!» La peur est permanente pour les proches et ceux qui sont restés au pays, ainsi que la question angoissante de savoir s'ils ont suffisamment à manger et s'ils sont encore en vie. Les images horribles d'antan, quand les armes n'étaient pour eux pas des équipements de sport mais des accessoires de

mort, sont omniprésentes et Khaoula et Mahdi tentent d'oublier coup après coup les peurs existentielles. Il est difficile de s'imaginer encore plus d'images qui défilent en tête. Des personnes comme Mahdi, qui a grandi en Afghanistan et qui est toujours marqué par les combats entre les talibans et les forces de sécurité, ou Khaoula la Palestinienne, qui a été choquée par le conflit au Moyen-Orient, ont besoin de soutien. Un soutien qui fait souvent défaut à nombre de réfugiés et qui conduit à des troubles de stress post-traumatique. Luna, Khaoula et Mahdi ont de la chance. Grâce au projet Taking Refugee pour lequel ils ont été choisis, ils ont une routine quotidienne, un but, ils sont en sécurité et apprennent à connaître les gens. L'année dernière, Campriani a emmené ses protégés à Bangalore, en Inde, pour qu'ils puissent faire la

connaissance d'autres personnes de rang mondial comme Apurvi Chandela, double Championne du monde Carabine à air comprimé 10m, ou Abhinav Bindra, Champion olympique 10m en 2008.

## CETTE LUMIÈRE DANS LES YEUX

Avec ce projet, Mahdi, Luna et Khaoula sont en tous les cas gagnants. Tirer est pour eux le meilleur moyen pour qu'ils puissent s'aider eux-mêmes. «Je me sens bien quand je tiens la carabine en main», dit Kalouha. Une phrase violente pour une jeune mère qui a perdu de nombreux êtres chers à cause des armes et qui a dû encore assister aux drames. «Pour moi, la carabine n'est pas une arme mais un équipement de sport.» Et: «Si je ne peux pas aller à l'entraînement, ma carabine me manque, je rate mon but.» Le tir sportif n'est absolument pas comparable avec la violence guerrière par les armes.

Quiconque tire à la guerre est tendu. La respiration est courte, le cœur bat très vite, la peur règne. En revanche, le tireur au stand de tir doit tout oublier et occulter ce qu'il y a entre lui et la cible et qui interférerait au niveau de la pensée ou qui consommerait de l'énergie. Le tir sportif demande le vide complet de l'esprit et le fait de faire totalement un avec sa position, sa respiration et l'équipement de sport. Quiconque n'y parvient pas ne mettra pas dans le mille.

Il n'est pas nécessaire d'être la subtilité en personne quand on discute – même à deux mètres de distance – pour sentir le poids énorme qui fait pression, telle un énorme rocher, sur l'âme de ces jeunes gens. Même si elle vit ici depuis près de six ans déjà, dont deux ans à Berne au début, qu'elle va à l'école, qu'elle parle allemand et français et qu'elle s'occupe de ses enfants, Khaoula est encore incertaine. Arrivée traumatisée dans un pays étranger, éloignée de tout contact social et familial, une telle chose prend du temps. «Le sport m'aide à surmonter le quotidien et à me concentrer sur ma tâche en tant que mère et femme. Je suis devenue bien plus courageuse», dit-elle. C'est cette lumière dans ses yeux qui rayonne de l'assurance. «Pour elle, l'espoir est au premier plan», confirme Campriani. Bien entendu, Khaoula, comme tous les autres dans l'équipe, veut également se prouver quelque chose à elle-même, mais aussi aux autres. «Mais», dit le coach, «par espoir et non par frustration ou par colère». Khaoula a un grand rêve: «Je veux prendre le départ pour l'équipe nationale suisse.» Des mots qui sonnent comme de vrais remerciements vis-à-vis du pays qui l'a «accueillie aussi magnifiquement.»

#### A PIED DEPUIS L'AFGHANISTAN

Pour sa part, Mahdi est venu en Suisse à pied en 2015, sans papiers. Il a parcouru des milliers de kilomètres depuis l'Afghanistan, en passant par l'Iran et la Turquie.

## « LE SPORT M'AIDE À SURMONTER LE QUOTIDIEN. JE SUIS DEVENUE BIEN PLUS COURAGEUSE. »

Il a survécu aux montagnes dans lesquelles beaucoup d'autres personnes meurent parce qu'elles gèlent, tombent ou sont battues à mort par les passeurs. Aujourd'hui, Mahdi vit dans un petit studio à Nyon – seul – et travaille comme ouvrier métallurgiste. «J'ai trouvé des amis avec qui je peux faire quelque chose de temps en temps.» Le football m'a beaucoup aidé à m'intégrer au début. Le confinement a été difficile, dit le jeune homme de 21 ans. «Soudain, la vie s'est arrêtée et les gens autour de moi étaient encore plus tristes et plus mélancoliques que moi. Il a lui-même essayé de rester positif. Pour passer le temps, il reçut notamment un kit de Lego technique en cadeau et le coach Campriani lui apporta régulièrement à manger. Ce dernier dit: «Comme ils sont ici sans leur fa-

mille, ils étaient encore plus perdus que nous lors du confinement». C'est facile à comprendre. «C'est pourquoi nous nous occupons les uns des autres en tant qu'équipe.»

Si Mahdi, dont le statut officiellement reconnu n'est pas celui de réfugié mais de requérant d'asile, se rend aux Jeux olympiques, il sera autorisé à concourir pour l'Afghanistan. Pour lui permettre de participer à des championnats asiatiques, Irina Gladkikh a remué ciel et terre et a finalement réussi à obtenir un passeport afghan pour le jeune homme de 21 ans. La directrice des sports des Jeux Olympiques d'hiver de 2014 à Sotchi est une personne clé du projet et, avec son style irrésistible de démolisseuse, elle est chargée d'enlever tous les obstacles bureaucratiques et logistiques du chemin. Comme Khaoula, Mahdi a aussi un grand rêve: «Les gens de mon pays n'ont pas beaucoup de raisons de rire. En tant qu'athlète, je veux leur apporter de la joie et leur donner quelque chose dont ils peuvent être fiers». De préférence une médaille olympique. «Quand je vais me coucher, je m'endors avec ce rêve», dit Mahdi. Quoi qu'il en soit, ce projet aide de toute évidence tout le monde – Mahdi, Luna, Khaoula et Nicco – à trouver une nouvelle identité dans un environnement complètement nouveau. ●

ANNONCE

### Avis

L'organisation romande des cartes-couronnes (ORCC) sera dissoute le 31.12.2023. Toutes les cartes-couronnes et les cartes-primés à valeur variable de l'ORCC sont à faire valoir jusqu'au **31 octobre 2023 dernier délai**, auprès des administrateurs cantonaux. Passée cette échéance, elles ne seront plus valables.

**L'administrateur ORCC:** Héribert Stempfel



# MARKUS KÄSER: UN DÉMARRAGE TARDIF MAIS PERFORMANT

**MARKUS KÄSER** en vint tardivement au Tir sportif. Pour autant, le passe-temps, qu'il pratique depuis 2017 au sein de la SG Flawil, va bientôt devenir l'activité principale du tireur de 47 ans, qui s'occupera de nouvelles tâches au sein de la FST dans le service Formation et Juges.

Texte + photos: Andreas Tschopp

«Ça avait fait «pan». J'étais fasciné par cette technique et tout ce qui tournait autour», écrit Markus Käser sur sa page web à propos de ses débuts au Tir sportif. C'était à l'automne 2017, lorsqu'il découvrit également le plaisir de tirer au pistolet à air comprimé alors qu'il avait des préjugés contre cette arme de sport au début, «qui ne pouvait pas être pour moi», comme il le supposait. Juste avant, Käser était devenu membre de la Société de tir (SdT) de Flawil (Schützengesellschaft Flawil), «pour tirer un peu», comme il expliqua sa motivation de départ.

## AUXILIAIRE PENDANT 30 ANS AU TC

Car deux ans plus tôt, Markus Käser avait tiré pour la première fois au pistolet à 25m, «pour s'amuser» comme il le dit, au Tir en campagne (TC) et marqué 173 points. Auparavant, il avait passé 30 ans comme auxiliaire au Tir en campagne dans sa ville natale de Fribourg (voir l'encadré sur sa biographie). Après une nouvelle participation au TC en 2017 en tant que tireur au pistolet – cette fois-ci avec moins de succès (168 points) – il chercha à rejoindre une société de tir et la trouva en rejoignant la Schützengesellschaft Flawil (voir encadré). Le Président de

longue date de la Schützengesellschaft Flawil, Erwin Hofmann, lui conseilla de commencer tranquillement et de s'entraîner au petit calibre et au pistolet à air comprimé, raconte Käser.

## HEIDI, LE GRAND MODÈLE

C'est ainsi que «la fascination est née», se souvient Käser, qui disputa pas moins de 35 concours de PAC dans toute la Suisse lors de sa première saison et qui s'était également inscrit aux Shooting Masters. Après des résultats séduisants, cela a vraiment déclenché quelque chose, dit Käser à propos du tir au pistolet à air comprimé,

qui est «génial». Il s'est alors fixé comme objectif de s'entraîner occasionnellement avec Heidi Diethelm Gerber, car: «Elle est mon grand modèle.» (Ce souhait s'est d'ailleurs réalisé pour Käser.) Cependant, en raison de son âge, il dut enterrer toute ambition de devenir membre du Cadre.

### PROMOUVOIR LE TARGET SPRINT

Au lieu de cela, il décida de «faire également quelque chose pour les jeunes», comme il le dit. C'est ce qu'il fit au sein de la Société de tir en organisant une rencontre pendant les vacances, qui dut être annulée ce printemps-ci en raison du coronavirus. «Il a toujours des idées sur ce qu'on pourrait faire», dit le Président Hofmann à propos de Käser, qui est membre du Comité directeur et qui, en plus d'être entraîneur, est également le webmaster et le porte-drapeau de la SdT. En outre, le maître de conférences en informatique, qui est également coach mental, s'inscrivit au cours de moniteurs J+S. Là, il entra en contact avec Ruth Siegenthaler, responsable Formation et Juges à la FST, qui lui demanda s'il voulait participer à ce service. Depuis le dé-



Ils constituent une équipe bien rodée et les éminences grises de la SdT Schützengesellschaft Flawil (SGF): Markus Käser (à gauche) avec le Président de longue date Erwin Hofmann.

but de l'année, il travaille ainsi à présent comme coach J+S de la Fédération à 30% et est également membre de l'équipe principale de Zwinky et du Target Sprint. Markus Käser aimerait faire «décoller», comme il le dit, la discipline de course et de tir encore récente à la FST.

### KÄSER SUCCÈDE À KÄSER

A partir de 2021, le père de trois filles, dont les deux plus âgées l'imitent au tir au pistolet, sera également en charge des finales des Journées régionales et des Journées de la jeunesse, en tant que successeur de Peter Käser. Afin de s'occuper de cette tâche supplémentaire, il réduira successivement sa charge de travail en tant que maître de conférences indépendant en informatique. En parallèle, il reste encore du temps pour tirer. Après avoir terminé quatrième au Championnat de l'Untertoggenburg en 2019 avec plus de 190 participants qui tirèrent bras franc ou sur appui, Markus Käser vise désormais les 250 participants pour le concours de novembre.

Au sein de la société, il en apprécie l'atmosphère familiale et fait l'éloge de la «cohésion unique» de la Schützengesellschaft Flawil, qui est présidée par Erwin Hofmann depuis 1980 – avec une légère interruption de deux ans. A 78 ans, Hofmann est un ami presque paternel de Käser et reste entreprenant et très actif. Ceci non seulement dans sa Société de tir mais aussi dans son entreprise, où il conçoit des commandes pour des machines textiles. Käser comme Hofmann ont une chose en commun: la passion pour le Tir sportif. ●

## A PROPOS DE LA SCHÜTZENGESELLSCHAFT FLAWIL

La Schützengesellschaft Flawil (SGF) a plus de 200 ans. Fondée en 1803, elle incorpora un club de revolver en 1892. La Schützenwiese (la prairie des tireurs), acquise en 1904 en bordure de la petite ville de Saint-Gall, fut de plus en plus envahie par l'agglomération dans les années 1960, de sorte que les tireurs durent s'installer à la campagne. Une nouvelle installation de tir fut construite à Girenmoos et mise en service en 1981. Là-bas, la Militärschützenverein Alterswil-Egg (MSV) tire à 300m et la SGF à 50/25m. La SGF est actuellement une société dédiée exclusivement au tir au pistolet, qui compte 25 membres actifs, dont 17 sont licenciés. Après un début dans les années 70 au Färberei-Areal, les tireurs au pistolet à air comprimé prirent leurs nouveaux quartiers dans la grange d'une usine de textile au milieu des années 90. Huit cibles à rameneur y furent installées. Quatre d'entre elles sont désormais situées au sous-sol avec deux places de tir pour le pistolet à air comprimé à cinq coups. Au rez-de-chaussée, on trouve à présent huit cibles électroniques de Sius, qui firent leur baptême du feu lors du 44e Championnat d'Untertoggenburg en 2019. La SGF finança les travaux à hauteur de 110'000 francs par une contribution de loterie sportive, par des sponsors supplémentaires et par de nombreuses contributions propres. (atp)



Diese Fahne erhielt die Schützengesellschaft Flawil zum 203. Geburtstag 2006.

## BIOGRAPHIE

Markus Käser est né en 1973 et a grandi dans le canton de Fribourg. Après son apprentissage d'outilier, il travailla pour différentes entreprises dans le canton de Saint-Gall jusqu'en 2003. «C'est par ma femme que je suis allé là-bas», dit Käser. Après un accident de moto pendant son service militaire, il se recycla en tant que technico-commercial. En tant que tel, il donna des cours dans une école et trouva ainsi sa voie dans le domaine de la formation et de la formation continue. En 2005, Käser devint maître de conférences en informatique et après cinq ans, il se mit à son compte dans cette fonction. Jusqu'à aujourd'hui, il enseigne dans des écoles privées dans toute la Suisse. Après ses débuts en Tir sportif, Käser suivit la formation de moniteur J+S en 2018 et de moniteur du sport des adultes (esa) en 2019. Actuellement, il est en train de terminer sa formation d'expert J+S. Markus Käser est titulaire du diplôme d'entraîneur B et a l'intention de suivre la formation continue d'entraîneur A en 2021, qu'il dut reporter cette année. (atp)

# «DES PERFORMANCES SPORTIVES DE HAUT NIVEAU ET UNE MAGNIFIQUE FÊTE POUR TOUTE LA SUISSE»

La Fête fédérale de tir à Lucerne a dû être décalée d'un an en raison de la pandémie de coronavirus. Les organisateurs travaillent actuellement de manière intense à ce que la Fête 2021 soit un souvenir inoubliable pour les tireuses et les tireurs.

Texte: Ernst Bucher, CO FFT 2020 Photo: mäd



## LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR  
11 JUIN – 11 JUILLET 2021

Les très convoitées «chambres d'hôtel» de l'«Hotel Emme», situé sur le site de la Fête fédérale de tir, étaient déjà presque toutes réservées lorsque la nouvelle décisive tomba: la plus grande manifestation sportive suisse de l'année dut être reportée d'un an en raison de la crise du coronavirus. Cela signifie qu'il faut de nouveau attendre un an avant de pouvoir vivre des performances sportives de haut niveau, des concours passionnants et des moments conviviaux. Une décision difficile que le CO et la Fédération sportive suisse de tir durent prendre. Par contre, les sociétés de tir, les tireurs et tireuses et les organisateurs des fêtes cantonales de

tir firent preuve d'une grande compréhension face à cette décision. «Dans ce contexte, le CO de la FFT2020 tient à remercier tout particulièrement les organisateurs des fêtes cantonales de tir en 2021: ceux-ci étaient prêts à reporter leurs fêtes de tir jusqu'en 2022 au profit de la Fête fédérale», déclara Paul Winiker, Président du Comité d'organisation.

### UN RETOUR AU POINT DE DÉPART AVEC CONFIANCE

Les préparatifs de ces dernières années ont dû être complètement reconsidérés en raison de ce report. Afin d'offrir une manifestation de tir inoubliable aux sociétés de tir et aux tireurs et tireuses,

tout le monde s'est retroussé les manches au sein du CO. «Nous ferons tout notre possible pour que tout le monde puisse passer une Fête digne de ce nom et revenir de Lucerne avec le sourire», déclare Philipp Bühler, Vice-président du CO, en expliquant l'état d'esprit actuel. Le plan de tir a été «une fois de plus repensé», poursuit Bühler. Le résultat de ces efforts se reflète dans le nouveau plan de tir, qui sera disponible en téléchargement sur le site de la Fête fédérale de tir à partir de fin septembre.

#### LES PLUS GRANDS OBSTACLES SUR LE CHEMIN DE LA FFT

Le grand sujet pour le Comité d'organisation fut les renégociations avec les communautés locales, les entreprises et les fournisseurs de restauration. Pour que la FFT 2020 puisse être un succès

complet l'année prochaine, il a fallu obtenir à nouveau toutes les autorisations et renégocier les contrats. L'éventuel concept de protection pour l'année prochaine constitue cependant un point qui occupera encore le CO pendant un moment. «Beaucoup de choses sont encore possibles dans ce domaine. Il faut passer en revue et préparer différents scénarios», explique Philipp Bühler.

#### DES CAPACITÉS ADDITIONNELLES POUR LE TIR SPORTIF

Ce report offre au CO la possibilité de procéder aux dernières optimisations afin que les sociétés de tir disposent des conditions idéales pour pratiquer leur sport l'été prochain. A l'installation de tir de Hüslenmoos, deux chariots supplémentaires avec cinq cibles chacun seront par exemple installés

## INFO

— Les inscriptions pour la Fête fédérale de tir 2021 seront possibles à partir du 1er novembre 2020.

La plate-forme pour les inscriptions sera alors de nouveau disponible. Il sera en outre possible d'y réserver les horaires de tir souhaités.

— Il est possible de précommander un échantillon de «Fête fédérale de tir» dans la boutique en ligne à l'adresse [lu2020.mycommerce.shop](https://lu2020.mycommerce.shop) afin de meubler l'attente de la plus grande Fête de tir suisse en 2021. Schweizer Schützenfest im Jahr 2021 zu überbrücken.

ANNONCE

**Pour ne pas perdre  
la cible des yeux:  
des solutions d'assurance et  
de prévoyance bien ajustées.**

[mobiliere.ch](https://mobiliere.ch)

Un partenaire de la Mobilière avec



Offizieller Ausrüster  
Official Supplier

**la Mobilière**

DOUGHERTY

## « NOUS FERONS TOUT NOTRE POSSIBLE POUR QUE TOUT LE MONDE PUISSE PASSER UNE FÊTE DIGNE DE CE NOM. »

**Philipp Bühler**

Vice-président du CO

pour le tir au pistolet à 25 mètres. Le nombre de jours de tir le week-end a également été de nouveau augmenté, explique Philipp Bühler. Ainsi, le vendredi 11 juillet 2021 est désormais également prévu comme jour de tir supplémentaire dans le programme de tir. En outre, le nombre d'installations de tir a été augmenté. L'installation de tir supplémentaire d'«Ettiswil» (F300) permet d'élargir encore plus l'offre de tir le week-end et donne aux sociétés de tir une plus grande marge de manœuvre en matière d'occupation de l'espace. «Un total de 186 cibles est désormais disponible pour les week-ends du vendredi au dimanche. Nous pouvons ainsi garantir le fait que le plus grand nombre possible de sociétés de tir pourra participer au tournoi aux horaires qui leur conviennent. Nous nous attendons bien sûr à ce que les sociétés s'inscrivent en même nombre qu'en 2020», explique Philipp Bühler.

### EXCURSIONS ET HÉBERGEMENT À LA FFT

Celles et ceux qui souhaitent passer la nuit directement sur place, et ainsi s'immerger complètement dans l'ambiance de la Fête fédérale de tir, peuvent réserver diverses possibilités d'hébergement à partir du 1er septembre 2020 pour la période du 10 juin au 12 juillet 2021. L'année prochaine, il sera possible de choisir entre un camping, dormir sur du foin, les nombreuses offres spéciales des hôtels partenaires et bien sûr l'«Hotel Emme» avec ses

chambres de recrues. Grâce à l'«Hotel Emme», certains tireurs tout comme les sociétés de tir ont la possibilité de passer la nuit directement sur le site de la Fête à des conditions très avantageuses. Diverses possibilités d'excursions complètent l'offre d'hébergement. Les sociétés de tir et les visiteurs de la Fête pourront se réjouir d'une visite guidée de la vieille ville historique de Lucerne, d'une agréable balade sur le lac des Quatre-Cantons ou d'emprunter le téléphérique pour aller sur les hauteurs de la région. Vous trouverez de plus amples informations concernant les excursions sur le site web de la FFT à partir de début septembre 2020.

### ON RECHERCHE HE DES AUXILIAIRES POUR LA FÊTE DE L'ANNÉE

La Fête fédérale de tir sera la fête suisse de l'année. A cet effet, la FFT doit pouvoir compter sur un soutien actif. «Nous sommes toujours à la recherche d'auxiliaires, surtout dans le domaine de l'évaluation. Tous ceux qui le souhaitent peuvent s'inscrire en ligne sur notre page d'accueil», explique Bühler. En cas de questions, le responsable de la section du personnel (peter.glur@lu2020.ch) se tient volontiers à votre disposition. «L'ensemble du Comité d'organisation souhaite la bienvenue aux visiteurs et tireurs de la Fête à Lucerne et se réjouit des passionnantes rencontres qu'il y aura et de la magnifique fête qui s'y déroulera, pour toute la Suisse», déclare Bühler au nom de l'ensemble du Comité d'organisation. ●

## LES MANIFESTATIONS SPORTIVES DE LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR EN 2021

Samedi 5 juin  
**Tir d'ouverture**

Vendredi 18 juin  
**Concours des Suisses de l'étranger**

Mardi 22 juin  
**Concours de l'armée et annonce des résultats**

Vendredi 2 juillet  
**Concours académique**

Vendredi 9 juillet et samedi 10 juillet  
**Match intercantonal à Emmen / Kriens**

Dimanche 11 juillet  
**Concours des rois du tir, proclamation des rois du tir et fête de clôture**

## MANIFESTATIONS SOCIALES LORS DE LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR

Vendredi 11 juin  
**Concert d'ouverture avec le groupe «Härz»**

Samedi 12 juin  
**Première de «Gilberte de Courgenay»**

Dimanche 13 juin  
**Baptême du drapeau (SCTL - LKSV)**

Vendredi 18 juin  
**Chapelle Carlo Brunner à l'occasion de la Journée des Suisses de l'étranger**

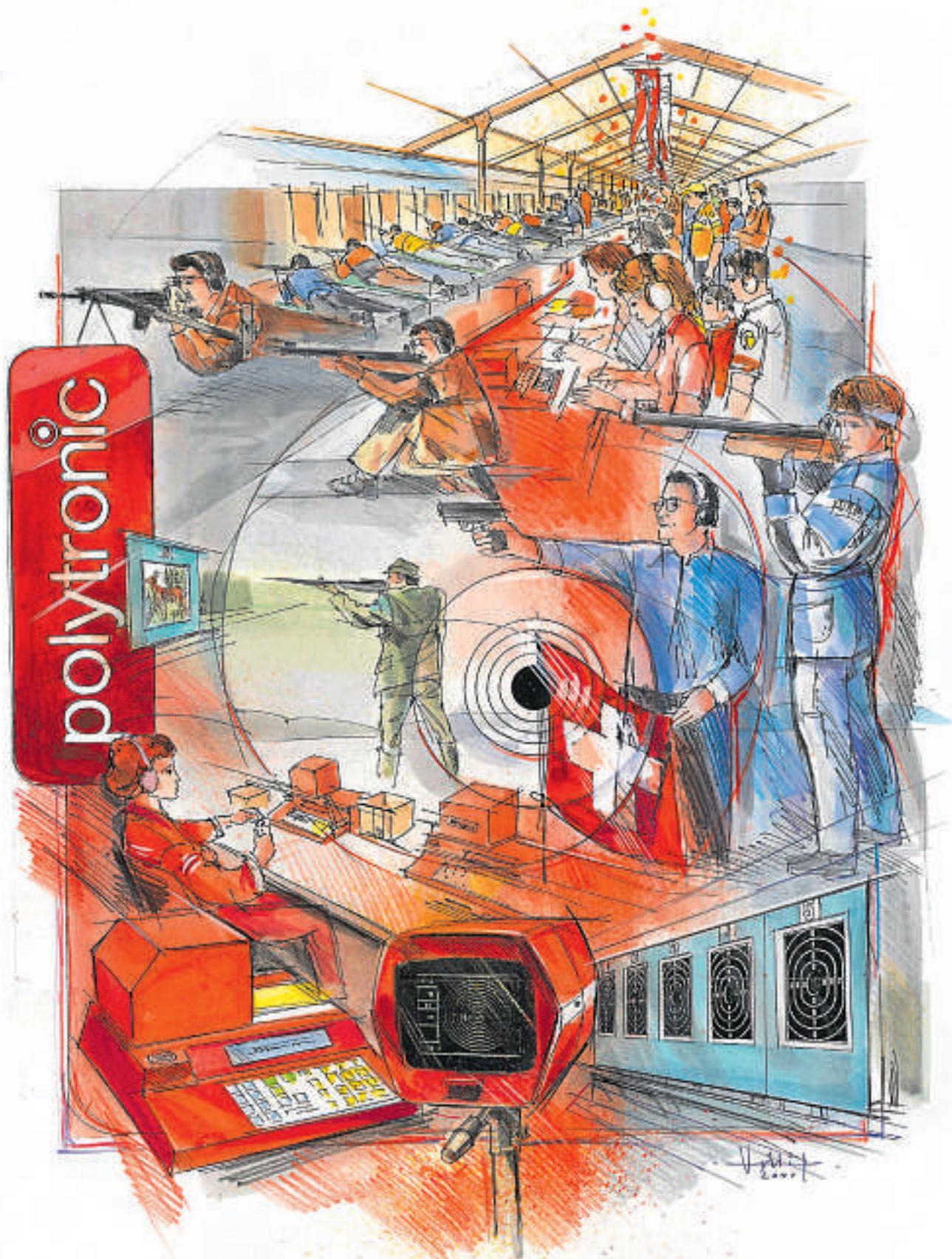
Samedi 19 juin et dimanche 20 juin  
**Journées officielles de la Fête fédérale de tir**

Samedi 26 juin  
**Journée de l'armée**

Dimanche 27 juin  
**Salon country suivi d'une matinée country**

Jeudi 1er juillet  
**Soirée concert avec Oesch's die Dritten**

Vendredi 9 juillet et samedi 10 juillet  
**Fête de la bière avec le groupe «Grenzenlos»**



**POLYTRONIC INTERNATIONAL AG**  
**PILATUSSTRASSE 12**  
**CH-5630 MURI**  
**Tel. 056 675 99 11**

[info@polytronic.ch](mailto:info@polytronic.ch)

# TROIS TIREUSES FONT LEURS ADIEUX À LA GRANDE SCÈNE

Cet été, trois athlètes féminins de l'élite ont démissionné. Avec **ANDREA BRÜHLMANN, VANESSA HOFSTETTER ET SANDRA STARK**, le service du Sport d'élite perd trois athlètes féminins qui se sont engagées avec passion pour le Tir sportif et qui peuvent s'appuyer sur de grands succès. Une raison suffisante pour «Tir Suisse» pour honorer ces trois sportives.

**Texte:** Philipp Rindlisbacher **Photos:** Philipp Rindlisbacher, mäd

**P**endant des années, la tireuse au fusil Andrea Brühlmann a vécu une vie de l'extrême. L'agricultrice a pendulé en permanence entre sa propre ferme et le stand de tir – à présent, la Thurgovienne de 36 ans ne veut plus qu'une seule chose: faire une pause.

On se demande si cette femme est magicienne. Si elle vole du temps quelque part. Voire si elle a une jumelle cachée. Car une chose est sûre: ces dernières années, Andrea Brühlmann a mené une vie pour laquelle les 24 heures que compte une journée ne pourraient en aucun cas suffire.

On pourrait confondre la Thurgovienne avec le petit lapin des piles Duracell qui ne semble jamais s'arrêter. Les journées de l'agricultrice se déroulaient jusqu'il y a peu à peu près ainsi: lever juste avant cinq heures. Direction l'étable. Travail de base dans la ferme. Puis aller tout de suite au stand de tir pour trois à quatre heures. Ensuite, Brühlmann échange de nouveau le fusil contre la fourche et le soir figurent de temps en temps des unités d'entraînement physique au programme. Pour gagner du

temps, elle fait toujours des entraînements à sec à la maison de mars à septembre. Elle est constamment sous pression, doit faire des compromis en permanence. Procrastiner? Impossible. Rester à un endroit plus longtemps que prévu? Aucune chance.

Brühlmann a repris la ferme parentale il y a quatre ans. Entre temps, elle a 36 ans et le temps est venu de prendre de la distance avec le sport. Dans sa lettre de démission, elle le formule de la manière suivante: «Je ne suis plus en me-

sure de définir de nouveaux objectifs sportifs. Des objectifs qui justifieraient le stress permanent ainsi que le quotidien à la limite du supportable.»

#### LE PLUS GRAND SUCCÈS À LA FIN

Brühlmann est avicultrice de formation. Dans la ferme de Winden TG, elle élève environ 5000 poules pondeuses, et il y a 35 brebis, des cochons de pâturage, des arbres fruitiers, des champs de blé et de maïs, un magasin de ferme. Lorsque l'athlète part en camp d'entraînement ou à un concours, son père et, plus tard, une aide externe, lui prêtent main forte. Mais l'automne dernier, Brühlmann est rentrée du Championnat d'Europe de Tolmezzo à une heure et demie du matin, et était déjà à l'étable à cinq heures.

**ANDREA BRÜHLMANN**  
**CELLE QUI N'EST**  
**JAMAIS FATIGUÉE**  
**FAIT SES ADIEUX**

A propos du CE: en Italie, Brühlmann tira avec une précision meilleure que jamais et décrocha l'or et l'argent en équipe sur la distance des 300m. L'exploit fut de remporter la 2ème place avec un record suisse au match à trois positions – c'était la première médaille individuelle de Brühlmann après plusieurs 4èmes places. Elle parle du plus grand succès de sa carrière: «J'ai investi énormément et j'ai pris beaucoup de risques dans la préparation. L'argent fut la récompense de tous ces sacrifices.»

Brühlmann ne put se résoudre à démissionner après le CE et juste avant le début de la nouvelle année du Cadre. Elle continua à tirer sachant que 2020 serait probablement la saison des adieux. Mais tous les concours furent annulés à cause du coronavirus, raison pour laquelle la fin arriva de manière assez abrupte. «Au début, je fus choquée. La fin fut différente de ce à quoi je m'attendais. Mais la décision de démissionner fut la bonne.»

On ne sait pas si Brühlmann raccrochera complètement son fusil. Au plan national, elle aimerait continuer à tirer en principe, «mais j'aurais probablement du mal à accepter mon niveau plus faible en raison de mon manque d'entraînement». Ce qui est sûr, c'est qu'elle continuera à travailler comme entraîneuse; elle encadre le Cadre cantonal de Thurgovie depuis plus de dix ans. «Je veux transmettre mes connaissances à la Relève et les promouvoir», dit-elle.

### DES LARMES DE JOIE – ET DE FRUSTRATION

Le plus important de tous les concours fut défaut à Brühlmann. Elle ne se qualifia jamais pour les Jeux Olympiques, bien qu'elle passa tout près de la sélection à Pékin en 2008, manquant la limite d'un tout petit point. Tokyo 2020, respectivement 2021, ne fut plus qu'une chimère après la reprise des activités.

Les montagnes russes se succédèrent ces dernières années sur le plan sportif pour Brühlmann. Elle versa des larmes de joie, mais aussi

de colère et de déception. De temps à autre, elle fit part de ses difficultés avec les changements d'entraîneur au sein de la Fédération. Elle ne s'entendait pas bien avec tous les encadrants et ajoute que la FST n'a pas toujours été aussi bien organisée que maintenant où les perspectives sont magnifiques grâce aux embauches de professionnels et de semi-professionnels ainsi qu'à l'amélioration de l'infrastructure. Brühlmann remporta de nombreuses victoires, dont plusieurs titres de Championne de Suisse. Elle subit toutefois aussi des échecs et connut d'énormes problèmes de matériel. Fin 2011, elle quitta le Cadre olympique et cinq ans plus tard, elle réussit à y revenir.

Elle traversa une mauvaise passe en 2013. Alors qu'elle se rendit à un cours d'entraînement sur le col du Brünig, elle sortit de la route et heurta la paroi rocheuse, ce qui lui occasionna une commotion cérébrale et un coup du lapin. Il fallut dix mois à Brühlmann pour retrou-

Andrea Brühlmann a repris l'exploitation agricole de ses parents à Winden TG il y a quatre ans.



ver son niveau physique. Ses maux de tête ne voulaient pas disparaître et, pour certains exercices, elle ne se maintenait sur la slackline plus que pendant trois secondes au lieu de trois minutes auparavant. Et comme elle avait de sérieux problèmes pour se concentrer, de nombreux experts pensèrent qu'elle ne pourrait plus rattraper le chemin perdu pour être au sommet national.

### UN MULTIPLE TALENT AVEC DES POSES AUDACIEUSES

La foi de Brühlmann en elle-même a toutefois été toujours inébranlable. Sa devise est de toute manière: «Impossible, ça n'existe pas!». C'est elle qui construisit la terrasse en bois derrière la ferme. Une fois, elle installa un chauffage par le sol pour un salaire horaire et ce, sans aucune connaissance préalable bien sûr. Elle travailla également comme moissonneuse et garde d'enfants. Elle suivit une formation d'entraîneuse, donna des cours et vendit des vêtements de concours.

Brühlmann joue également les mannequins. Elle aime endosser plusieurs rôles, prendre la pose – même avec audace. Elle se fit photographe légèrement vêtue dans le «SonntagsBlick» et dans le calendrier des fermiers. Dans le monde du tir, il n'y eut pas que des réactions positives à cela, bien que celles-ci lui aient été rapportées par des voies détournées. Cela ne pose pas de problèmes à Brühlmann, «ce que je fais, c'est mon affaire», dit-elle, «je ne peux pas plaire à tout le monde». Mais elle souligne toutefois qu'il y a également eu des réactions positives.

Dorénavant, elle souhaite réaliser certains projets plus importants dans sa propre ferme. Et projette aussi de faire un ou l'autre voyage dans les Caraïbes – la destination préférée de Brühlmann pour les vacances. Car dans ce domaine, il y a encore un rêve (à prendre presque au sérieux) que la jeune femme veut accomplir: être bloquée sur une île en tant que testeuse de hamacs!



## VANESSA HOFSTETTER COMMENT LE CORONAVIRUS A CONDUIT À MA DÉMISSION

**E**lle tenait déjà une arme en main alors que les autres filles jouaient encore à la poupée. A présent, Vanessa Hofstetter, l'ancienne Championne d'Europe des Juniors féminins, met un terme à sa carrière internationale. Il ne s'agit pas d'une décision contre le sport, mais d'une décision pour la vie.

A la fin de la dernière saison, il fut temps de partir à l'autre bout du monde: Vanessa Hofstetter partit en Australie pour un concours, mais aussi excitant que le voyage fut, elle revint des antipodes à la mi-novembre 2020 lessivée comme jamais. Elle était complètement épuisée, mais il n'était pas possible de faire une pause, la poly-mécanicienne devant commencer à travailler immédiatement. Elle réalisa alors que «Cela ne marchera pas à long terme. Il faut faire quelque chose.»

Hofstetter changea d'entraîneur mental et essaya de se ressourcer entre les deux saisons. Mais ensuite arriva le coronavirus, tout s'arrêta et la tireuse à la carabine commença à réfléchir de plus en plus. «J'avais enfin du temps pour moi. Je fis le point et me demandai ce que je voulais dans la vie, dans mon travail, dans ma carrière», dit la Bernoise. Elle fit une introspection et eut de nombreuses discus-

sions. Et lors de ces semaines particulières ce printemps-ci, la multiple Championne suisse arriva à la conclusion qu'elle pouvait tirer un trait sur le chapitre du Sport d'élite, à 25 ans déjà. «J'ai réalisé que soit je le faisais vraiment ou alors plus du tout.» Hofstetter aurait pu postuler pour l'une des douze nouvelles places du Cadre à Macolin, et elle aurait pu vivre dans le Seeland au moins en tant que semi-professionnelle. Mais elle n'était pas prête à cela. «Je ne voulais renoncer ni à mon environnement ni à mon travail à Neuenegg. Cela ne semblait pas être le bon choix.»

### ELLE GRANDIT DANS UN FOYER DE TIREURS

La décision ne fut pas facile à prendre pour Hofstetter. Elle ne cessa de verser des larmes et sa voix vacilla lorsqu'elle en parla à l'entraîneur national Daniel Burger. Mais elle ne veut pas qu'on lui parle d'une décision prise à la hâte. «J'y ai pensé d'innombrables fois. Je me protège».

Ce que Hofstetter veut dire par là, c'est que les derniers mois ont été néfastes pour elle. En 2019, elle participa à un concours après l'autre, elle s'entraîna intensivement, mais comme elle travaillait à plein temps, la régénération ne

fut pas suffisante. A présent, tout serait devenu encore plus intensif, car la diplômée de l'école de recrues du Sport d'élite n'aurait plus pu obtenir 130 jours de service par an à Macolin, mais «seulement» 100 jours.

Hofstetter vient d'une famille de tireurs, sa mère et son père sont entraîneurs dans une société de tir. Après ses débuts en Coupe du monde en 2015, elle déclara: «J'ai pratiquement grandi dans un foyer de tireurs. Je tenais déjà une arme en main pendant que d'autres filles jouaient à la poupée». Bien que ses parents fussent ses mentors, ils acceptèrent immédiatement sa décision de démissionner. «Ils avaient remarqué que j'étais souvent sur les genoux.» Hofstetter n'aurait pas changé d'avis de toute façon, et les entraîneurs étaient, eux aussi, d'accord. Mais le regret est énorme: très tôt, Hofstetter a fait preuve d'un énorme potentiel, elle remporta de l'or en tant que junior féminin aux CE de Moscou à la carabine à air comprimé – 205.4 points, ce qui signifiaient un record mondial pour la Relève. Lors de concours internationaux pour le titre, Hofstetter remporta une brassée de médailles, et son collègue de l'équipe nationale Simon Beyeler la décrit un jour comme «un talent exceptionnel à tous les égards».

**DES HEURES À JOUER AU JASS EN INDE**

La question se pose donc de savoir si la Bernoise a tiré le meilleur parti de ses possibilités. Hofstetter n'a pas réussi le grand coup au Sport d'élite, elle n'a vécu les Jeux Olympiques qu'en tant que spectatrice. Quiconque parle à ses compagnons de route s'entendra dire qu'il aurait été possible d'en faire plus. Hofstetter ne le nie pas, mais déclare: «J'ai fait partie de l'équipe nationale pendant dix ans. Personne ne peut plus me retirer cela maintenant». Les Jeux d'été de Tokyo, reportés à 2021, auraient été son objectif, mais Hofstetter n'eut pas de chance lors des qualifications. Certains signes d'usure s'étaient remarqués récemment. «Grâce au tir, je me suis fait beaucoup d'amis. Mais je sortais souvent avec les mêmes personnes et j'ai réalisé que j'avais besoin de distance.»

Hofstetter a vécu beaucoup de choses dans sa carrière, elle a participé à des concours en Océanie, au Qatar et en Chine. Lorsqu'elle était en Inde, le conflit avec le Pakistan couvait; tout d'un coup, plus rien n'allait à l'aéroport mais la délégation suisse put partir 24 heures plus tard que prévu. «Nous avons jassé pendant des heures et joué au Uno», dit Hofstetter, qui tire toujours à Plattling en Bundesliga allemande. En tout état de cause, sa démission ne signifie pas une fin en soi: bien que la jeune femme de 25 ans ne fasse plus partie d'aucun cadre, elle continuera à tirer lors de manifestations nationales ou avec la société de tir.

Hofstetter ne se voit pas comme entraîneuse, mais elle peut s'imaginer aider à organiser des concours. Elle s'intéresse également aux activités des fédérations, et la Fédération sportive de tir du Mittelland lorgne déjà sur la multiple participante aux CM. En premier lieu, Hofstetter veut toutefois progresser sur le plan professionnel. Elle assumera davantage de responsabilités dans son entreprise, car cela était impossible au cours de sa carrière en raison des contraintes de temps.

**UN TRAVAIL PÉDAGOGIQUE DEPUIS DES ANNÉES**

Dans son travail, mais aussi dans sa vie privée, Hofstetter s'est toujours engagée de manière inconditionnelle pour le Tir sportif. Elle a voulu, voire dû, expliquer ses actions – d'une certaine manière, elle fait du travail pédagogique depuis des années. Beaucoup de gens associent le tir à des choses négatives, dit-elle. «En tant que femme, on vous regarde souvent de travers. Et les gens pensent rapidement: «Arme égal danger». La Bernoise essaie de montrer aux gens la fascination du sport de précision, la quantité d'entraînement qu'il implique, y compris dans le domaine mental et sportif. «Au plus tard quand je dis qu'un concours dure trois heures, la plupart des gens se rendent alors compte qu'on ne se contente pas de tirer en dilettante au stand.»

A plusieurs reprises, Hofstetter a souligné sa gratitude envers la Fédération sportive suisse de tir qui l'a soutenue pendant des années. Il n'y a jamais eu de fausses notes. Pas même en 2016 lors de l'ouverture du Centre national de performances à Macolin, lorsque quatre tireurs furent acceptés avec un statut professionnel, mais que la candidature de Hofstetter ne fut pas retenue. Elle estima que le fait de ne pas être prise en considération constituait alors une incitation à s'entraîner encore plus.

Elle ne veut pas perdre de vue ses collègues après son retrait. «Lors de la Coupe du monde à Munich et de la Meyton Cup à Innsbruck, je serai si possible présente en tant que spectatrice. Désormais, je suis la plus grande fan des Suisses!»



**S**andra Stark avait déjà 27 ans lorsqu'elle fut intégrée au Cadre olympique. Maintenant, la double Championne suisse au pistolet à air comprimé arrête à 31 ans. La vie privée est devenue plus importante.

Avant, un smiley était collé sur le pistolet. Mais comme cela n'est pas autorisé dans les concours internationaux, celui-ci fut enlevé et collé sur la boîte de munitions. Le visage souriant, une expression de joie et d'enthousiasme, a toujours accompagné Sandra. Peu importe comment les choses se passaient, elle a toujours eu du plaisir à pratiquer le Tir sportif.

Il est ainsi étonnant que la Thurgovienne mette un terme à sa



carrière à 31 ans seulement. L'âge est relatif, dit-elle, à présent les priorités ont changé. Stark veut passer plus de temps avec son partenaire dans la vie, avec les amis et la famille. Et avant tout, elle souhaite créer elle-même une famille. «Une athlète de l'élite doit faire beaucoup de sacrifices. Je n'y suis plus prête. Je n'aime pas faire les choses à moitié, aussi la décision est-elle logique.»

### LA TROP FORTE PRESSION

La décision de prendre du recul par rapport au sport a muri depuis des mois. Avant la crise du coronavirus, l'entraînement était déjà souvent bien plus une obligation qu'une envie: «Parfois, j'aurais volontiers fait autre chose», avoue

Stark. Depuis l'année dernière, elle vit dans sa propre maison en bois à Münchwilen, maison à laquelle elle a participé en personne à sa construction. Il y a une grange sur le terrain qui est grand. «L'entretien est devenu un hobby. Je veux en profiter à présent.»

Stark ne peut contredire le fait que les perspectives du Tir sportif suisse sont prometteuses actuellement. Grâce aux installations intérieures modernes, aux bons entraîneurs, au Centre de performance de Macolin. Mais vivre et s'entraîner dans le Seeland n'était pas une option pour Stark: «Pour cela, il faudrait que je sois six ou sept ans plus jeune».

Bien que Stark ait commencé à tirer à l'âge de 12 ans, elle est

considérée comme étant arrivée tardivement au tir. Pendant longtemps, elle n'a pas été promue de manière spécifique et tirait principalement en société de tir. Ce n'est que fin 2016 qu'elle fut sélectionnée pour le Cadre olympique, et les choses commencèrent à décoller grâce à une victoire lors de la Coupe RIAC au Luxembourg. Stark décrocha également une place sur le podium à Dortmund, mais elle se mit progressivement sous pression en raison de l'accroissement des efforts à fournir à l'entraînement – d'où une perte de décontraction. «Dans les phases difficiles, j'avais le sentiment d'avoir été meilleure avant de rejoindre le Cadre qu'après.» Sa technique n'est pas exemplaire, dit Stark. Les entraîneurs nationaux essayèrent d'y apporter des corrections; mais pas tout ne fonctionna, ce qui découragea quelque peu l'athlète.

### DIETHELM GERBER, UNE INSPIRATION

Stark célébra néanmoins de beaux succès: elle se qualifia pour les Championnats d'Europe, et remporta deux titres de Championne suisse au pistolet à air comprimé. Elle dépassa à ce propos Diethelm Gerber, qu'elle décrit comme une collègue mais aussi comme une inspiration. Grâce notamment à la médaillée de bronze olympique, Stark commença à investir davantage dans le sport du tir. Les Thurgoviennes s'entraînent toujours ensemble une fois par semaine.

Stark souligne à plusieurs reprises sa gratitude envers les sponsors et la FST pour leur soutien de longue date. Les entraîneurs regrettent sa démission, la sportive n'ayant pas encore pleinement exploité son potentiel. Les émotions des concours lui manqueront, dit la tireuse de 31 ans, «tout comme les voyages à l'étranger». Bien qu'elle souhaite augmenter sa charge de travail de 75 à 100%, Stark continuera à aller au stand de tir. Quant aux concours nationaux, elle veut continuer à y participer et ce, plus que jamais avec un smiley comme expression.

**SANDRA STARK**  
**LES PRIORITÉS**  
**ONT CHANGÉ**



# TECHNIQUES DE TIR AU TIR AU PISTOLET DYNAMIQUE

La **FÉDÉRATION SUISSE DE TIR DYNAMIQUE** va bientôt devenir membre de la FST. Une bonne raison pour présenter ce sport particulier et ses disciplines.

Text: Thomas Steiger Foto: mäd

Quiconque a connu une fois la fascination du tir ne peut quasiment plus s'en défaire. Mais parallèlement aux disciplines largement répandues dans les stands de tir suisses, il en existe encore bien d'autres qui ne sont pas moins fascinantes. Actuellement se déroule le processus d'adhésion de la FSTD à la FST. Les membres de la FSTD se prononceront sur leur adhésion lors de l'Assemblée des Délégués (qui aura lieu le 26.09 selon toute probabilité.). Une bonne raison pour présenter le Tir dynamique sous toutes ses facettes.

Un tireur dynamique doit être capable de marquer 175 points ou plus lors du programme fédéral. Comme la plupart des cibles doivent être tirées deux fois et qu'il y a 18 à 25 centièmes de seconde entre les deux tirs, une très bonne technique et une très bonne coordination sont nécessaires entre le

corps et l'arme. Afin de répondre aux exigences de précision et de temps, les deux mains sont utilisées chaque fois que cela est possible:

1. Position
2. Posture et tenue
3. Visée
4. Respiration
5. Déclenchement du coup

Ces 5 principes constituent ensemble la base des techniques les plus avancées telles que dégainer le pistolet, changer le chargeur, résoudre un incident, les positions, les déplacements, les cibles mobiles, le tir en mouvement et enfin la technique la plus difficile, le tir en mouvement sur des cibles mobiles. Comme pour tout sport, il existe bien sûr des variantes qui tiennent compte de l'individualité de chaque tireur et s'adaptent aux circonstances.



## 1. POSITION

La position suit le principe de «la tête avant le torse avant les hanches». Le corps doit être légèrement étiré vers l'avant, avec le menton en position la plus avancée sur l'arme. Le poids doit être déplacé aux 2/3 sur la plante du pied et non sur les talons. Les pieds sont positionnés à la largeur des épaules et les hanches parallèles à la cible. Les genoux sont légèrement fléchis pour maintenir la tension corporelle élevée et pour pouvoir commencer immédiatement lors d'un changement de position.



## 2. POSTURE ET TENUE

La posture des bras est synchrone et, depuis l'arme vers l'arrière, ils forment un triangle régulier jusqu'aux épaules. La main qui tire pousse l'arme vers l'avant, la main d'appui la pousse vers l'arrière et les deux mains sont pressées vers l'intérieur sur la carcasse par la tension du coude. Le rapport de force des deux bras doit être d'environ 70% dans la main d'appui et de 30% dans la main qui tire. Si la main qui tire exerce trop de force, toute la main se déplace vers la gauche lorsqu'on appuie sur la queue de détente (pour un droitier) et donne typiquement lieu à une gerbe de touchés en bas à gauche. Le travail avec les coudes a une

forte influence sur la technique de prise en main. Si les coudes sont trop ouverts vers le haut ou vers le bas, la tenue de l'arme au niveau des mains s'ouvre par le bas ou par le haut.

La main d'appui tient l'arme, la main qui tire tire. Lorsque la posture et la tenue sont correctement exécutées, le recul est amorti de façon symétrique et droite vers le haut sur le corps par l'intermédiaire des bras. L'ajustement de l'ergonomie sur la poignée du pistolet, les éléments à actionner tels que la queue de détente, le cran de sûreté et le bouton du chargeur se voit très rapidement lorsque les mains sont positionnées sur la poignée. La main qui tire tient l'arme en ligne droite par rapport à l'avant-bras, le pouce pointe droit vers l'avant le long de la culasse, parallèlement au canon. Si le pouce pointe vers le haut ou le bas, cela peut avoir un effet négatif sur la musculature de la main, ce qui à son tour aura une influence négative sur la position du touché. L'index est posé directement sur la queue de détente et la presse en appuyant dessus à 90 degrés.

La main d'appui occupe l'espace libre sur la carcasse. Le pouce se situe devant le pouce de la main qui tire et les deux pointent vers l'avant, parallèlement à l'ouverture du canon. L'une des erreurs de prise en main les plus courantes et les plus visibles lors du tir à deux mains est que les pouces se croisent et qu'en conséquence, une cavité se forme entre la main et la carcasse. Dans cette position, il n'y a pas de bonne prise en main de l'arme et cette dernière ne peut être contrôlée qu'approximativement. L'index de la main de soutien touche le pontet de sous-garde par le bas. Ce point est appelé le point d'index, car il garantit que la main d'appui revienne toujours dans la même position par le bas lors de manipulations dynamiques telles que le tir, le changement de chargeur ou après un sprint. Le dernier point important dans le développement d'une prise en main efficace est d'incliner la main d'appui de 45 degrés par rapport au cadre. La musculature de l'avant-bras est ainsi tendue et les poignets sont déplacés afin de créer un levier naturel qui maintiendra la carcasse en position stable et sans grand effort.



### 3. VISÉE

Au tir dynamique, l'attention portée sur de nouvelles cibles ou de nouveaux déplacements change constamment. C'est pourquoi de nouvelles techniques de visée et d'aides ont été développées. Personne ne peut tirer plus vite que ce qu'il peut voir. Le processus de visée se concentre sur une zone et moins sur un point. L'image de visée «cible – guidon – viseur» est considérée comme un tout et selon la taille et la distance, on utilisera soit un «rough sighting», à savoir une visée superficielle simplifiée sur le contour de la culasse pour gagner du temps, ou alors un «fine sighting», à savoir un processus de visée détaillé via l'ensemble cible – guidon – visée. Le guidon joue également un rôle important en tant qu'indicateur de rythme. Comme deux coups de feu sont généralement tirés, le guidon indique le timing du second coup après être revenu dans la zone de visée.



### 4. RESPIRATION

La respiration suit également un mode différent dans les disciplines dynamiques par rapport au tir statique. Comme les participants courent sur le parcours et prennent différentes positions, le pouls et la respiration vont à l'encontre d'une posture

calme. Pour cette raison, la respiration est coordonnée de telle manière que lors de l'expiration des poumons, on se met en position de tir pour les activités de motricité fine, et dès que les activités de motricité globale reprennent, comme la poursuite de la course, la respiration intensive reprend et la teneur en oxygène est augmentée autant que possible.



### 5. DÉCLENCHEMENT DU COUP

Le déclenchement du coup est de loin le processus le plus important pour tirer juste. Comme dans tous les sports de tir, le travail sur le cran d'arrêt est crucial. Cependant, comme le prochain coup suit généralement en moins de deux dixièmes de seconde, la difficulté se situe dans la reprise de la position initiale ou resetting. C'est le moment où le coup se déclenche, où le pistolet se recharge et part en hauteur, et où le tireur relâche la queue de détente et la presse à nouveau, il fait alors un reset, pour revenir au cran d'arrêt et appliquer de nouveau environ 70% du poids sur cette dernière à moment-là. Dès que le guidon revient dans le viseur après le mouvement vers le haut, les 30% restants du poids de la détente sont appliqués jusqu'à ce que le deuxième coup soit tiré.

Ces 5 principes constituent ensemble la base des techniques les plus avancées telles que dégainer le pistolet, changer le chargeur, résoudre un incident, les positions, les déplacements, les cibles mobiles, le tir en mouvement et enfin la technique la plus difficile, le tir en mouvement sur des cibles mobiles. Comme pour tout sport, il existe bien sûr des variantes qui tiennent compte de l'individualité de chaque tireur et s'adaptent aux circonstances.

# LA PROTECTION ADAPTÉE À CHAQUE SITUATION



[www.securite-oui.ch](http://www.securite-oui.ch)

27 septembre

# OUI à la sécurité aérienne

PLR  
Les Libéraux-Radicaux

UDC

PDC

PBD

vert'libéraux

PEV

SOG SSO SSU

Logo of the Swiss Air Force

Logo of the Swiss Air Force

AVIA LUFTWAFFE

GRPM

SWISSMEM

AERO SUISSE

Une photo des temps heureux: les tireurs sur la prairie, couchés dans la paille, effectuent le Tir de Morgarten riche en traditions.



## VICTIMES DU CORONAVIRUS

Le coronavirus a fait plier les deux plus grands tirs historiques.

Après le traditionnel Tir du Grütli, les organisateurs du **TIR DE MORGARTEN** ont également annoncé son annulation.

Texte: Philipp Ammann Photo: mäd

**A**vec plus de 1200 tireuses et tireurs, le Tir de Morgarten compte parmi les tirs historiques les plus grands de Suisse. La manifestation traditionnelle aurait dû avoir lieu pour la 107e fois cette année. Le concept de protection suite à la pandémie de coronavirus n'aurait pu être surmonté qu'au prix d'un immense effort de logistique, écrivent les organisateurs sur leur

site Web. Même chose pour le 158e Tir historique du Grütli: les difficultés et les contraintes matérielles, que le déroulement de la manifestation traditionnelle aurait entraînées en raison de la pandémie de Covid-19, sont devenues ingérables, est-il dit dans un communiqué de presse. Les deux manifestations devraient de nouveau avoir lieu l'année prochaine. ●

158e Tir historique du Grütli, 10 novembre 2021

107e Tir historique de Morgarten, 15 novembre 2021

## MANIFESTATIONS

### DIFFUSIONS EN DIRECT

En octobre 2020, la Fédération sportive suisse de tir effectuera non pas une, mais deux diffusions en direct par vidéo de concours passionnants. La finale de la Sommercup de Glaris sera retransmise le samedi 10 octobre. Le dimanche 11 octobre, ce sera le tour de la finale

des Shooting Masters. Les deux manifestations se dérouleront dans l'installation sportive Buchholz à Glaris. Les informations concernant les horaires de diffusion exacts seront publiées sur [www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch) avant la manifestation.

**erima**

SPORTSWEAR SINCE 1900



**REMISES TRÈS INTÉRESSANTES  
POUR LES CLUBS ET ASSOCIATIONS !**  
Demandez une offre spéciale à votre  
distributeur spécialisé

## ENSEMBLE POUR GAGNER

Venez chercher le nouveau catalogue ERIMA dans votre magasin de sport ou téléchargez le sur le site [www.erima.ch](http://www.erima.ch)

# CALENDRIER

Données sous toutes réserves. Autres manifestations sur [www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch)

## OCTOBRE

### JUSQU'AU 15 OCTOBRE

Tir populaire carabine 50m

Toute la Suisse

### 1ER AU 15 OCTOBRE

Finale suisse du Championnat d'été pistolet 10m (Cété-P10) et tir sur appui (Cété-PA10)

Toute la Suisse

### 3 OCTOBRE

Finale du Championnat suisse de groupes pistolet 50m (CSG-P50)

Buchs AG, stand de tir régional Lostorf

### 3 OCTOBRE

Match interfédérations carabine 50m élite Schwadernau, stand de tir Zelgli

### 4 OCTOBRE

Match interfédérations carabine 50m juniors Schwadernau, stand de tir Zelgli

### 9 OCTOBRE

Finale de la Coupe d'été glaronnaise carabine 10m tir sur appui

Glaris, centre sportif

Buchholz

[www.glarner-sommercup.ch](http://www.glarner-sommercup.ch)

### 10 OCTOBRE

Finale suisse de la jeunesse carabine 50m et pistolet 25m

Carabine: Buochs, stand de tir Aamättli

Pistolet: Stans, stand de tir Schwybogen

### 10 OCTOBRE

Finale de la Coupe d'été glaronnaise carabine 10m

Glaris, centre sportif

Buchholz

[www.glarner-sommercup.ch](http://www.glarner-sommercup.ch)

### 11 OCTOBRE

Finale du Shooting Masters carabine et pistolet 10m

Glaris, centre sportif

Buchholz

### 23 OCTOBRE AU 1ER NOVEMBRE

1er tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)

1er tir de qualification Juniors

Toute la Suisse

### 24 OCTOBRE

Finale JU+VE fusil 300m et pistolet 25/50m

Thoune, stand de tir

Guntelsey

### 25 OCTOBRE

Finale du Championnat suisse de sections fusil 300m (CSS-F300)

Thoune, stand de tir

Guntelsey

## NOVEMBRE

### 6 AU 15 NOVEMBRE

2e tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)

2e tir de qualification Juniors

Toute la Suisse

### 14 ET 15 NOVEMBRE

Shooting Master 1 &amp; 2 carabine et pistolet 10m

Wil SG, stand de tir

Thurau

### 17 NOVEMBRE

Délai d'inscription pour le Championnat suisse de groupes de Tir sur appui carabine et pistolet 10m (CSGA 10m)

Toute la Suisse

### 20 NOVEMBRE

Délai d'inscription pour le Championnat suisse de groupes (CSG) carabine 10m

Toute la Suisse

### 20 AU 29 NOVEMBRE

3e tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)

1er tour Juniors

Toute la Suisse

## DÉCEMBRE

### 4 DÉCEMBRE

1er tour principal du Championnat suisse de groupes carabine 10m (CSG-C10)

Toute la Suisse

### 4 DÉCEMBRE

1er tour Championnat suisse de groupes de Tir sur appui carabine et pistolet 10m (CSGA 10m)

Toute la Suisse

### 4 AU 13 DÉCEMBRE

4e tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)

2e tour Juniors

Toute la Suisse

### 5 ET 6 DÉCEMBRE

Shooting Master 3 &amp; 4 carabine et pistolet 10

Wil SG, stand de tir

Thurau

### 7 AU 21 DÉCEMBRE

1er tour principal du Championnat suisse de groupes pistolet (CSG-P10 E+J)

Toute la Suisse

### 11 AU 20 DÉCEMBRE

5e tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)

3e tour Juniors

Toute la Suisse

ANNONCE

# champion

www.champion-brillen.ch

**BEZUGSQUELLEN:**

<p>ALTDORF Kündig &amp; Sélébam</p> <p>AMRISWIL Svec Optik</p> <p>BASEL Beyeler Optik</p> <p>BELLINZONA Ottica Cocchi SA</p> <p>BELP Roder Optik</p> <p>BERIKON Sehstern Optik GmbH</p> <p>BERIKON-WIDEN Optik Dippner GmbH</p> <p>BERN - WANKDORF Kochoptik</p> <p>BIBERIST Biberoptik</p> <p>BREITENBACH Waldner Optik AG</p> <p>BUCHS/SG Federer Augenoptik AG</p> <p>CHATEL ST-DENIS Optique Morand</p> <p>CHUR Jäggi Optik &amp; Hörberatung AG</p> <p>DIELSDORF Augenoptik Ulmer AG</p> <p>DÖTTINGEN Vögele Optik GmbH</p> <p>EGERKINGEN Import Optik</p> <p>ENNETBADEN Vögele Optik GmbH</p> <p>ERMATINGEN Optik Völker</p> <p>FLAMMATT Rolli Optik AG</p> <p>FRAUENFELD Brillenstudio Birrwyl AG</p> <p>FRIBOURG Schmutz SA - Opticiens</p> <p>GELTERKINDEN Optic Clavadetscher</p> <p>GELTERKINDEN Koppelman Optik &amp; Akustik</p> <p>GOLDACH Ebneter Optik</p> <p>HERZOGENBUCHSEE Flüchiger Optik &amp; Hörcenter GmbH</p> <p>HÜTTIKON Gerwer-Schiessbrillen</p> <p>KÖNIZ Rolli Optik AG</p> <p>KONOLFINGEN Schuster Optik</p> <p>LAUSANNE Schmutz SA - Opticiens</p> <p>LIESTAL Koppelman Optik &amp; Akustik</p> <p>MALTERS Kochoptik</p> <p>MURI Optik Nacken GmbH</p> <p>NAEFELS Gallati Optik</p> <p>NIEDERGLATT Sehstern Optik - B. Rebsamen</p> <p>OBERENTFELDEN Aebly Augenoptik AG</p> <p>PAYERNE Lunetterie de la Broye</p> <p>PRATTELN Koppelman Optik &amp; Akustik</p> <p>RICHTERSWIL Koller Optik</p> <p>SARNEN Ott Optik</p> <p>SISSACH Koppelman Optik &amp; Akustik</p> <p>SISSACH Import Optik</p> <p>STANS Kochoptik</p>	<p>SURSEE Park Optik AG</p> <p>TAFERS Sensler Optik</p> <p>TEUFEN Brilléhus Diethelm AG</p> <p>THUN Klossner Optik</p> <p>USTER Diem Optik</p> <p>WATTWIL Cemin Augenoptik AG</p> <p>WATTWIL Augenoptik Ott AG</p> <p>WIEDLISBACH Sollberger Uhren-Optik</p> <p>WINTERTHUR Baumann Optik AG</p>	 <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">FÜR ALLE DISZIPLINEN HOHER TRAGEKOMFORT PERFEKT EINSTELLBAR</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">+ swiss made swiss technology</p>
---	---	---



### SA9005

Certifié par ISSF phase 1, 2 et 3

L'installation de tir SA9005 pour 300m est le développement logique de la SA9004. Elle tient compte de la diversité des disciplines de tir en Suisse.

#### Moniteur M95

- Écran couleur de 10 pouces avec affichage clair
- Utilisation simple par télécommande
- Résistant aux intempéries
- Approuvée pour toutes les compétitions FST, le programme fédéral de l'Armée suisse et le tir fédéral en campagne



**NOUVEAU**

#### Pupitre de commande BD95

- Ecran tactile couleur avec affichage clair
- Utilisation simple par l'écran tactile ou lecteur de codes-barres
- Téléchargement des programmes individuels vers le moniteur du tireur M95
- Affichage de l'image de la cible comme sur le moniteur du tireur M95
- Changeur de cible automatique pour visuels A et B
- Imprimante thermique D112 utilisant des rouleaux de papier et de feuilles de stand



**NOUVEAU**

En cas de recommandation ou souscription d'un nouvel abonnement, **la vignette pour l'année 2021 est donnée en cadeau**

Offre jusqu'à épuisement des stocks



## CETTE OFFRE EST UN COUP DANS LE MILLE

Attention les tireurs: téléphonez, envoyez des SMS et surfez dès à présent avec des avantages exclusifs: la **FÉDÉRATION SPORTIVE SUISSE DE TIR** offre désormais des abonnements de téléphonie mobile aux tireurs et tireuses en coopération avec **MOBILEZONE** et **SWISSCOM**. L'offre s'adresse tout autant à ceux qui veulent épargner malin comme à ceux qui sont pendus au téléphone. La seule chose dont vous avez besoin est votre numéro de licence FST – et vous voilà déjà en route pour un nouvel abonnement.

**C**hangez facilement votre abonnement mobile: La seule chose dont vous avez besoin est votre numéro de licence ou de membre (que vous trouverez auprès du Comité directeur de votre Société de tir). Le numéro de téléphone que vous possédez peut bien entendu être conservé et mobilezone vous aide à passer à votre nouvel abonnement sans difficulté, peu importe votre fournisseur actuel – soit dans l'une des 120 boutiques en Suisse, soit sur

[b2b.mobilezone.ch/swissshooting](https://b2b.mobilezone.ch/swissshooting)

Après inscription réussie et mise en service, vous pouvez gérer votre abonnement en ligne très simplement et rapidement.

**Qui peut souscrire un abonnement Natel go privé?**

Tout membre actif de la Fédération sportive suisse de tir et une autre personne vivant dans le même foyer.

**Quels abonnements peut-on migrer vers Natel go?**

Tous les abonnements de Swisscom et

d'opérateurs tiers peuvent être migrés (exception: abonnements de données purs).

**Puis-je inclure plusieurs numéros dans mon abonnement Natel go?**

Oui, chaque membre peut avoir deux numéros.

**A quoi dois-je veiller en cas de conversion d'un abonnement PrePay à inclure dans le contrat d'entreprise?**

Si un abonnement PrePay est converti, vous recevez de la part de Swisscom un courrier/e-mail vous informant qu'abonnement inOne mobile XS a été activé. Il s'agit simplement d'une étape intermédiaire nécessaire pour que le numéro puisse ensuite être intégré dans le contrat d'entreprise. Cela peut durer quelques jours. Il convient de régler les frais générés pour l'abonnement inOne mobile XS pendant ces quelques jours. Le crédit sur la carte PrePay est perdu, sauf dans le cas d'une offre PrePay de Swisscom. Celui-ci est déduit sur la première facture.

**Comment faire pour commander un abonnement Natel go?**

Adressez-vous à un magasin mobilezone ou enregistrez-vous directement sur la plateforme mobilezone sous [b2b.mobilezone.ch/swissshooting](https://b2b.mobilezone.ch/swissshooting).

**A qui puis-je m'adresser en cas de questions sur mon abonnement, pour avoir des renseignements techniques et des précisions sur la facture?**

Pour toute question, veuillez vous adresser à mobilezone: [business@mobilezone.ch](mailto:business@mobilezone.ch)

Téléphone +41 71 421 46 80  
(Lu-Ve 8h-12h et 13h30-17h)

Ou faites-vous conseiller personnellement dans la boutique mobilezone proche de chez vous. Il n'est pas possible d'être conseillé(e) dans les boutiques Swisscom ou via la hotline de Swisscom. ●

**Pour plus d'informations:**

[www.swissshooting.ch/fr/ssv-mobilezone](https://www.swissshooting.ch/fr/ssv-mobilezone)

**NATEL®GO SWISS VOICE + 500MB**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, 500MB données mobiles en Suisse:  
100/20 Mbit/s

**CHF 17.95****NATEL®GO FLEX SWISS STANDARD 5GB**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, 5GB données mobiles en Suisse  
100/20 Mbit/s

**CHF 29.95****NATEL®GO SWISS STANDARD PROMO**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, données mobiles illimités en Suisse:  
100/20 Mbit/s

**Promotion  
prolongée!****CHF 29.05****NATEL®GO FLEX NEIGHBOURS 4GB**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse et dans les pays avoisinants.  
Données mobiles illimités haute vitesse en Suisse, 4GB dans les pays avoisinants.

**CHF 49.95****NATEL®GO NEIGHBOURS**

Téléphonie, SMS illimités et données mobiles illimités haute vitesse en Suisse  
et dans les pays avoisinants.

**CHF 59.95****NATEL®GO FLEX EUROPE 4GB**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse et dans et vers les pays Europe.  
Données mobiles illimités haute vitesse en Suisse, 4GB dans les pays Europe.

**CHF 59.95****NATEL®GO FLEX EUROPE 4GB**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse et dans et vers les pays Europe.  
Données mobiles illimités haute vitesse en Suisse et dans les pays Europe.

**CHF 69.95****VOILÀ COMMENT ÇA FONCTIONNE:**

1. Allez sur [b2b.mobilezone.ch/swissshooting](http://b2b.mobilezone.ch/swissshooting) ou faites-vous conseiller dans l'une des 120 boutiques mobilezone.
2. Pour une première inscription, cliquez sur le bouton «S'inscrire maintenant» et saisissez votre numéro de membre/de licence (dans l'AFS: «Numéro d'adresse»).
3. Si vous n'avez pas de carte de licence, le numéro de membre peut être consulté dans et pris de l'Administration de la Fédération et des Sociétés auprès de votre Comité directeur.
4. Choisissez maintenant «Je possède déjà un numéro de téléphone portable ou souhaite commander un nouveau numéro de téléphone portable».
5. Vos données personnelles sont à présent nécessaires pour l'inscription. Choisissez «Swiss Shooting» comme organisation et complétez le formulaire avec votre adresse privée et votre numéro de membre.
6. Suivez les instructions suivantes en fonction de votre choix. Après que le formulaire de portage et les conditions d'utilisation aient été signés, scannés et envoyés, plus rien ne s'oppose à votre nouvel abonnement ou le portage de votre numéro.
7. Votre abonnement sera porté le plus rapidement possible et votre nouvelle carte SIM vous sera envoyée par la poste.

**Important:**

- Les délais de résiliation de votre ancien fournisseur doivent être respectés. Autrement, des pénalités peuvent être dues à votre ancien fournisseur.
- Vous pouvez demander le changement de l'abonnement dès aujourd'hui, même si la date de fin de votre abonnement actuel ne se situe pas dans l'immédiat. Saisissez simplement la date de fin de contrat et mobilezone résiliera votre abonnement actuel pour vous en respectant les délais et initiera la transition en douceur de votre nouvel abonnement Swisscom.



**IT'S A CRAZY  
DREAM  
UNTIL YOU  
MAKE IT  
HAPPEN**

Anna Korakaki - 25m Pistol

**OLYMPIC GOLD (RIO 2016)**

**ELEY**®

[www.eley.co.uk](http://www.eley.co.uk)

# ANNONCES

## RECHERCHE

**Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher** (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützensnachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)

Tel. 071 951 40 32



### Kranzabzeichen und Medaillen

Wer hat gratis Kranzabzeichen und Medaillen abzugeben? Sammler sucht Kranzabzeichen und Medaillen, Pokale und Preise in Form von Zinn-Kannen, Zinn-Bechern und Zinn-Teller usw., bevor alles im Altmittel landet, rufen Sie mich an oder schreiben eine SMS. Porto wird entschädigt. Ich melde mich bei Ihnen. 079 412 00 80

### Sammler sucht folgende Kranzabzeichen:

Schweizer Sektionsmeisterschaft Pistole Der Jahre 2011 bis 2019

Angebote bitte per Mail an: max.brigitte.kunz@bluewin.ch

### Diverse Pistolen

Sammler SUCHT: SIG-Pistolen, Smith & Wesson-Revolver und Ordonanz-Handfeuerwaffen, auch Jubiläumsausgaben gesucht. 079 720 24 90

## A VENDRE

### Waffenständer

Waffenständer / Pistolenhalter / Revolverhalter aus Plexiglas. Passt perfekt für Pistolen und auch grössere Revolver.

www.waffenstaender.ch

### Revolver

Revolver S&W, schwarz-gold Elmer Keith, Commemorative 1 of 2500

Kal. 44 Mag. Nr. 76675

Preis nach Absprache mit WS

Nat. 079 837 68 86

### Zwei Pistolen

Kompletter Waffenkoffer mit nachstehend aufgeführtem Inhalt:

**1 Pistole SIG49 (P210-6) Kaliber 7.65 mm** (Originallauf) Numerngleich Pistole.

mit zusätzlichem Lauf 9 mm sowie diverses Zubehör (Visier, Korn zum Auswechseln, Ladehilfen, Kornschieber Kornschwärzer usw) Preisvorstellung Pistole 1100.- Fr. plus Zusatzlauf 600.- Fr

(Zusatzlauf kostet beim Waffenmech.

um 800.- Fr.)

**1 Pistole Haemmerli Modell 280 Kaliber .22 long rifle** mit drei Magazinen, und sonstigem Zubehör (Putzstock Reinigungsmaterial, Handbüchlein, usw.in Koffer) Preisvorstellung 800.- Fr.

(Koffer etwas beschädigt) Siehe auch Bild

Die Waffen sind in diesem Koffer und werden vorzugsweise nur zusammen verkauft. Der

Gesamtpreis beträgt somit 2500.-

Kontakt: 041 628 24 45



### Polytronic TG 5050

10 Stck. elektronische Trefferanzeigesysteme Polytronic TG 5050 mit Klappvorrichtung für die Scheiben passend auf Zugscheiben Leu+Helfenstein 10 Stck. Liegepritschen Leu+Helfenstein.

Pries: Unkostenbeitrag Tel. 071 722 19 43

### Luftgewehr

Linkes Luftgewehr Tesro 100RS für Auflage-schiessen ausgerüstet, Irisblende, Handgriff, TEC-HRO Auflage, Koffer, evtl. mit 5000 Schuss eingeschossener Mun. Preis ohne Mun. CHF 900.00,

f.schoepfer@hispeed.ch oder 079 695 11 55

### SIG/P 75 Armeemodell

Pistole neuwertig mit max. 30 Schuss.

Mit Holster, Res. Magazin, Putzzeug. Kal. 9 mm Para. Nur gegen WES. VP CHF 800.00.

(NP CHF 1200.00)

Tel 033 671 21 44

### Stgw 57/03

Neuer Lauf ca. 1200 Schuss, Dobler Mantelrohr, Verst. Zweibeinstützen. CHF 1300.00.

Tel 079 645 63 53

### Vorderlader

3 Perkussion Pistole 1 Schüssig Cal. 44 (Vertrag) CHF 150.00 Stück

2 Kentucky Perkussion Gewehr Cal. 45 (Vertrag) CHF 200.00 Stück

1 Revolver RUGER «Blackhawk» Cal. 44 (WES) CHF 450.00

Foto nach Wunsch

Natel 079 299 49 64

E-Mail malfi@swissonline.ch

### Standardgewehr Rieder & Lenz recht

Das Gewehr ist in Top Zustand und hat Baujahr 2016, die Laufbelastung beträgt 500 Schuss.

Kaliber 7.5 Swiss (GP11)

Optik: Diopter Swiss Shooter mit Irisblende

7FF/5 Grau und Duo-Ringkorn.

Verkaufspreis CHF 5000

Bei Interesse bin ich unter der Nummer

079 674 52 57 erreichbar



### Zwei Karabiner

2 Kar. 31 / Läufe i.O. mit viel Zubehör

Tel 079 379 24 07

### Vorderlader

Antiker Vorderlader Perkussion, verm. Matchwaffe, Kleinkaliber mit funkt. Stecher, sehr guter Zustand, Schnitzerei am Holz, Sammlerwaffe.

Länge 1.6 Meter, Preisidee 320.00 Verk. ohne

WES Natel 079 537 30 05

### Sius sa 8800

Diverse Teile zu verkaufen: Drucker, Monitor, Mikrofon, etc. Ab dem 4. Oktober.

Tel. 079 388 72 72, ab 17:00

### Div. Teile zu Sius SA9002 50m Pistole

Bildschirm, Drucker, Lesestifte, ect.

Preis Verhandlungssache

Bei Interesse Mail an: lars\_dittmann@bluewin.ch

# RENÉ GURTNER

(1925-2015)

## SOLDAT, PÈRE DE FAMILLE, TIREUR ET MEMBRE D'UNE SOCIÉTÉ D'ÉTUDIANTS

Pendant le confinement, le Musée suisse du tir a publié chaque jour ouvrable sur Facebook au moins un objet de ses collections qui correspondait à l'actualité du jour. Une sélection des 41 articles sera présentée désormais en réel au Musée du tir du 20 novembre au 30 mai 2021 dans le cadre d'une nouvelle exposition spéciale intitulée «**Chaque chose en son temps** – Un tour d'horizon des collections».

Texte: Peter Weber Photo: mäd

Si le confinement avait duré jusqu'au 14 juin, le 95<sup>e</sup> anniversaire de René Gurtner aurait été l'occasion de faire référence à des objets appartenant à sa société d'étudiants, le Schützenverein Schweizerischer Studierender (SSS), comme cette armoirie (fig. 1). Gurtner était un soldat de profession, dans le privé marié et père de quatre enfants, ainsi que tireur et membre d'une société d'étudiants « costumée » pendant son temps libre; on entend par là une société regroupant des étudiants qui portent couleurs. Le SSS fut fondé le 26 juin 1861 sous le nom de Schützenverein Schweizerischer Polytechniker à Zurich, mais changea de nom en 1870 pour celui qu'il porte encore aujourd'hui et est la seule société de tir purement académique en Suisse. Cette association encore peu répandue entre tireurs et société d'étudiants fera en outre l'objet de la seconde prochaine exposition spéciale, que le Musée du tir organisera en collaboration avec la Schweizerischer Vereinigung für Studentengeschichte (SVSt) à partir de septembre 2021.

René Gurtner est né le 14 juin 1925 à Göschenen, où son père Friedrich tenait le buffet de la gare en tant qu'hôtelier et aubergiste. Après avoir fréquenté l'école à Lucerne – son père dirigeait entre-temps la restauration sur les bateaux à vapeur du lac des Quatre-Cantons, du lac de Neuchâtel et du lac de Zurich – il fit son service actif en 1944/45. C'est à cette époque qu'il rencontra sa future épouse Adelheid «Heidi» Kugler (1926-2010). De 1945 à 1947, il étudia à Zurich, où il rejoignit le SSS et où il participa à des manifestations de tir et à d'autres activités jusqu'à sa mort. Il poursuivit ses études à Bâle, où il obtient son doctorat en philosophie et vécut avec sa famille jusqu'en 1959. En 1957, il devient officier instructeur dans les forces aériennes et les forces de défense antiaérienne à Dübendorf et fut promu officier d'état-major général en 1963. A la fin des années 1960, la famille vé-



Armoiries du SSS 1861



Soldat suisse 57 (1982)

cut pendant 20 mois à Montgomery en Alabama en raison de son détachement professionnel, avant de commander l'école de recrues et d'officiers de la défense antiaérienne de Dübendorf. Plus récemment, de 1981 à 1985, il occupa le poste de chef d'arme divisionnaire des troupes d'aviation et de la défense antiaérienne (fig. 2).

Gurtner possédait de vastes connaissances et, influencé par Huldrych Zwingli et Gottfried Keller, il s'était engagé pour défendre les valeurs chrétiennes et démocratiques dans l'église, l'État et l'armée, conformément au credo «L'homme doit être libre». Son élève officier Max Lehmann se souvient de lui: «Le major EMG René

Gurtner dit «Gu» était mon professeur et [...] une personne respectée. Un instructeur hautement qualifié. Il pouvait fasciner dans ses conférences. Il était notre modèle et semblait être un père strict. C'est pourquoi nous ne l'avons pas détesté, même s'il était strict avec nous et ne tolérait pas les mauvaises performances. Nous l'aimions et nous aurions marché dans le feu avec lui». L'auteur de cet article ne l'a rencontré qu'après sa retraite, mais il se souvient encore de l'engagement que lui et sa femme Heidi prirent en 1993 lors de l'acquisition des nouveaux avions de combat FA/18. Tous deux auraient certainement été tout aussi passionnés lors de la votation qui va avoir lieu prochainement. Gurtner est décédé le 26 novembre 2015 à Dübendorf.

Depuis sa période estudiantine, Gurtner s'intéressa à l'histoire des étudiants et surtout à la chanson estudiantine. Il fut Président de la Commission de la bibliothèque de la SVSt de 1988 à 2002, siégea à la Commission du Chansonnier estudiantin suisse, publia des articles universitaires et édita le livret de chansons pour la Journée des universitaires lors de la Fête fédérale de tir 2005 à Frauenfeld (fig. 3). Cette publication lui tenait à cœur, car cela concernait non seulement le recueil de chansons estudiantines mais aussi le monde du tir. C'est pourquoi il s'engagea toujours afin que des personnes qui portent couleurs participent à la Journée des universitaires – non seulement en tant que membre du SSS et de la SVSt, mais aussi par profonde conviction.

Par cet exemple et par les nombreux autres qui ont été montrés pendant le confinement, il est clair qu'une grande partie du monde du tir ne concerne manifestement pas seulement ce monde en lui-même, mais aussi d'autres domaines de la vie, d'autres champs d'intérêt, etc. Le fait de le souligner à l'avenir pourrait – peut-être seulement à petite échelle au début – contribuer à un positionnement plus fort du monde du tir dans notre société. ●



Livre de chansons pour la Journée des universitaires FFT 2005

# APERÇU

N° 4 / Décembre 2020



Photo: mäd

## EN VISITE DANS LE SEELAND

— Depuis l'automne, quatre tireuses et tireurs ambitieux vivent dans deux colocs à Bienne, à proximité immédiate du Centre national de performances à Macolin. Nous rendons visite à ces colocataires qui vivent et s'entraînent ensemble et regardons comment ils se sont installés dans leur nouvel univers. En outre, nous dressons le portrait d'autres tireuses et tireurs, qui vivent désormais dans les environs de Bienne et s'y entraînent.

## LE CONFINEMENT AU LIEU DE LA DÉFENSE DU TITRE

— Anna Korakaki (GR), gagnante de la médaille d'or de la catégorie Pistolet 25m, a été l'une des grandes surprises aux Jeux Olympiques de Rio en 2016. La question de savoir si elle pourra défendre son titre ne trouvera toutefois sa réponse qu'en 2021. En interview, la Grecque de 24 ans raconte quelle influence le confinement a sur son entraînement et comment sa vie a changé après la victoire à Rio..

## COUP DE PROJECTEUR SUR LE SEXE FÉMININ

— La division du Sport d'élite de la FST investit dans un assistant digital pour ses athlètes féminins. Concrètement, les femmes qui pratiquent des sports de performance peuvent intégrer un calendrier de cycles dans l'outil dit de planification de l'entraînement. Seule l'athlète elle-même peut consulter les données. Selon Daniel Burger, chef de la division du Sport d'élite, on ne veut pas intervenir activement dans le cycle: «Les femmes doivent reconnaître, apprendre et planifier elles-mêmes l'influence que le cycle peut avoir dans les concours ou aux entraînements.»

Le prochain numéro paraîtra le 11 décembre 2020. Clôture de rédaction: 10 novembre 2020. Délai d'insertion des annonces: 3 novembre 2020

ANNONCE

**mp** hörschutzberatung

hört - berätet - schützt

Annemarie Mangold-Plattner  
Scheidweg 59  
CH-1792 Cordast  
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch  
www.hoerschutzberatung.ch



Offizieller Ausrüster der  
Schweizer Schützennationalmannschaften

## DES PETITES ANNONCES À UN TARIF FORFAITAIRE AVANTAGEUX

En publiant votre petite annonce dans notre magazine, vous atteignez directement plus de 60'000 lectrices et lecteurs.

Envoyez-nous votre annonce par courrier avec CHF 10 (annonce texte) ou CHF 20 (annonce photo) et une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) à: TirSuisse, Petites annonces, Lidostrasse 6, 6006 Lucerne. Les photos/images (au format \*.jpg, \*.tiff ou \*.pdf) doivent être envoyées en haute résolution et par e-mail à: [redaktion@swissshooting.ch](mailto:redaktion@swissshooting.ch). En raison de la Loi sur les armes, une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) est obligatoire. Seul votre numéro de téléphone ou votre e-mail sera publié dans l'annonce. L'annonce ne sera publiée que si vous en avez réglé le montant auparavant.

ANNONCE TEXTE, CHF 10

250 caractères maximum, hauteur: 30mm

ANNONCE PHOTO, CHF 20

250 caractères maximum plus photo, hauteur: 70mm

## MENTIONS LÉGALES



Tir Suisse  
Magazine de tir suisse  
Tireurs sportifs  
Journal des tireurs suisses

Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir

### ÉDITEUR

Fédération sportive suisse de tir,  
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne

**TIRAGE** 44'354 (attesté par REMP)

**PARUTION** trimestrielle

### EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

### COPYRIGHT

© 2020 Fédération sportive suisse de tir

**RÉDACTION** Philipp Ammann (pam),  
Christoph Petermann (cpe), Alex Papadopoulos (alp), Fabienne Wilhelm (fwi)

### AUTEURS DANS CETTE ÉDITION

Andreas Tschopp, Michael Schenk,  
Philipp Rindlisbacher, Thomas Steiger,  
Peter Weber, Ernst Bucher

### CONTACT

Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,  
Téléphone 041 418 00 30,  
redaktion@swissshooting.ch

### MISE EN PAGE, GRAPHIQUES

truntnit GmbH | truntnit Publishers,  
Artur Quante

**IMPRIMERIE** Merkur Druck, Langenthal

### ANNONCES

Rédaction «Tir Suisse»,  
Téléphone 041 418 00 30,  
redaktion@swissshooting.ch

**ABONNEMENT** Tarif d'un magazine: CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20. Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

**ABO-SERVICE** Lidostrasse 6,  
6006 Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,  
aboservice@swissshooting.ch

## PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

### PARTENAIRES OFFICIELS

#### Helsana

Assurances  
[www.helsana.ch](http://www.helsana.ch)

#### SIUS

Systèmes de cibles électroniques  
[www.sius.ch](http://www.sius.ch)



Munition  
[www.eley.co.uk](http://www.eley.co.uk)



Munition  
[www.ruag.ch](http://www.ruag.ch)



Systèmes de cibles électroniques  
[www.polytronic.ch](http://www.polytronic.ch)



Sport d'élite dans l'armée  
[www.armee.ch](http://www.armee.ch)



Heineken Switzerland AG  
[www.heineken.com](http://www.heineken.com)

### ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition  
[www.rws-munition.de](http://www.rws-munition.de)



Imprimerie, cibles de tir  
[www.kromer.ch](http://www.kromer.ch)



Fusils de sport  
[www.bleiker.ch](http://www.bleiker.ch)



Assurances  
[www.mobiliar.ch](http://www.mobiliar.ch)



Lunettes de tir  
[www.gerwer.ch](http://www.gerwer.ch)



Vêtements de sport  
[www.erima.ch](http://www.erima.ch)



Vêtements de tir  
[www.truttmann.ch](http://www.truttmann.ch)



Conseil pour la protection auditive  
[www.hoerschutzberatung.ch](http://www.hoerschutzberatung.ch)



Imprimerie  
[www.merkurdruck.ch](http://www.merkurdruck.ch)



Lunettes de tir  
[www.champion-brillen.ch](http://www.champion-brillen.ch)



bestickt.ch bedruckt.ch  
Broderies, impression textile  
et articles promotionnels  
[www.alltex.ch](http://www.alltex.ch)



Munition  
[www.norma.cc](http://www.norma.cc)



Distinctions / Insignes  
[www.a-bender.de](http://www.a-bender.de)

### BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs  
[www.schuetzen-goenner.ch](http://www.schuetzen-goenner.ch)



Le club des 100  
[www.schuetzen-goenner.ch](http://www.schuetzen-goenner.ch)

# Naturellement rafraîchissante.



Savourez de manière responsable.

